81STE JAARGANG No. 14749 WOENSDAG 30 SEPTEMBER 1964

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. J. M. H. de Mug • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg, 27 - 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Niet katholiek ..

(Van onze correspondent)

AMSTERDAM — Mgr Bekkers bisschop van Den Bosch, is een liefhebber van paardrijden. In zijn functie van TV-bisschop heeft de bisschop regelmatig te maken met de floormanager van de NTS, Wim Smit. Dikwijls geeft Wim Smit de bisschop raad in verband met zijn Brandpuntoptreden. In de studio na de uitzending vertelt de bisschop dan de laatste mop aan Wim en beide zijn bijzonder goede vrienden, aldus De Volkskrant. Toen mgr Bekkers voor zijn vertrek naar Rome voor de laatste maal optrad voor de TV, vertelde Wim dat hij naar een familiefeest moest, na de uitzending. Royaal bood de bisschop hem een lift aan omdat hij toch over Utrecht naar Den Bosch moest rijden. Onderweg kwam het van koetjes op kalveren en ten slotte op Wims liefhebberij: paarden. Dit was niet aan dovemansoren gezegd. Spontaan kwam de uitnodiging: Wim je moet eens bij me langs komen, dan gaan we samen rije..". Wim zat met slechts één probleem: hij was niet katholiek. Dus bracht hij dat aarzelend naar voren: „Ja ziet U, monseigneur, het is wel leuk, maar ik ben niet katholiek..", waarop mgr Bekkers reageerde met „Oh, dat geeft niks, Wim, die peerde ook nie..".

KERN-EXPLOSIE IN CHINA VERWACHT

WASHINGTON (AFP) — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Dean Rusk, heeft gisteren in een speciale aan de pers verstrekte verklaring de verwachting uitgesproken dat de Chinese communisten binnenkort hun eerste kernexplosie teweeg zullen brengen. Zodra dit gebeurt zullen de VS hiet nieuws bekendmaken, aldus de minister, die zei dat de VS elke kernproef zouden betreuren. Rusk verklaarde dat het feit dat de Chinezen een kernproef zullen nemen nog niet betekent dat zij over een voorraad kernwapens of over moderne middelen om deze te vervoeren beschikken.

Nog geen beschikking over voorraad wapens

Minister Rusk verklaarde verder dat de VS al rekening hadden gehouden met de mogelijkheid dat China kernwapenmogendheid zou worden en hun militaire program, waaronder dat der kernwapens, mede daarop hadden afgestemd. De VS wisten al enige tijd dat het tijdstip naderde waarop de Chinezen een kernwapenproef zouden kunnen ondernemen. Wij zouden proeven in de dampkring betreuren gezien de ernstige pogingen die vrijwel alle andere landen hebben gedaan om de atmosfeer van verdere besmetting te vrijwaren en om de spiraal van de bewapeningswedloop te doorbreken", aldus Rusk.

Zijn verklaring werd uitgegeven na een televisieprogramma de avond tevoren waarin werd gespeculeerd over de mogelijkheid van een spoedige Chinese kernwapenontploffing. Het ministerie van Buitenlandse Zaken had na de uitzending veel vragen over de kwestie ontvangen.

Geen uranium

Volgens het Japanse persbureau Kyodo menen Japanse deskundigen op het gebied van de kernenergie dat, indien de Chinese Volksrepubliek een kernwapen tot ontploffing zou brengen, dit hetzij in de Gobi-woestijn, in het zuiden van Mongolië, hetzij in Tibet zal geschieden. Deze deskundigen menen verder dat de Chinezen in dat geval plutonium-239 in plaats van uranium-235 zouden aanwenden, aangezien China thans niet in staat is grote hoeveelheden uranium-235 voort te brengen. De Japanse deskundigen verklaarden verder dat communistisch China, voor zover hun bekend is, sinds juni 1958, over een kernreactor van 10.000 watt beschikt, waarmee grote hoeveelheden plutonium-239 kunnen worden voortgebracht.

Proefontploffing

Het conservatieve Franse dagblad Le Figaro schreef vandaag in een commentaar op de verklaring van minister Rusk: „Het zou bepaalde Franse deskundigen op het gebied van de kernenergie niet verbazen, indien zou blijken dat communistisch China reeds verscheidene maanden geleden een kernenergie-ontploffing teweeg heeft gebracht. Dit zou dan echter niet alleen een proefneming kunnen zijn geweest. Deze deskundigen menen dat er mogelijk een geruime tijd zal liggen tussen de mogelijkheid om een proefontploffing op het gebied van de kernenergie teweeg te brengen en het beschikken over kernbommen", aldus Le Figaro.

De Amerikaanse onderminister van Buitenlandse Zaken William Bundy, die speciaal is belast met de behandeling van zaken betreffende het Verre Oosten, heeft vandaag te Tokio op een persconferentie verklaard, dat, zelfs indien China binnenkort een kernenergie-ontploffing teweeg zou brengen, dit, uit militair oogpunt bezien, nog voor zeer lange tijd niet van belang zal zijn. „Ook de psychologische uitwerking van eendergelijke gebeurtenis zou niet al te groot zijn, daar de Verenigde Staten deze hebben voorzien", aldus onderminister Bundy.

GOLDWATER VAN SPIONNE BEVRIJD

CINCINNATI (RTR) — De verkiezingstrein van de Amerikaanse Republikeinse kandidaat voor het presidentschap, Goldwater, heeft vandaag zijn tocht door Ohio voortgezet met een passagier minder. Een 23 jarige vrouw, ontmaskerd als „spionne" van de Democraten, bleef met haar koffers in de regen op het station van Parkersburg achter.

De Republikeinen hadden zich al enige tijd het hoofd gebroken over de herkomst van een blaadje, dat overal waar de verkiezingstrein verscheen, de draak met Goldwater stak. Tenslotte bleek de jongedame, die als schrijfster de verkiezingstocht meemaakte, de schuldige te zijn. „Ik geen h t in opdracht van een Democratische grappenmaker uit Californië", zo luidde haar verontschuldiging. Nadat de „spionne" van de trein was gezet, zetten de Republikeinen de uitgifte van hetzelfde blaadje „onder nieuwe leiding" voort.

Rozendal bij minister op de tenen

De heer S. G. M. Rozendal heeft niet in de gaten, dat hij al dagenlang op de tocht zit en gaat dus rustig door zijn eigen ruiten in te gooien. Gisteren sneuvelden er weer ettelijke, toen bij desgevraagd in dagblad Beurs- en Nieuwsberichten commentaar gaf op het rustige communiqué van de Vereniging van Handel en Nijverheid en de Kamer van Koophandel. De heer Rozendal sprak aldus:

„Nader vernemen wij dat de fractieleider van de Democratische Partij in de Curaçaose eilandsraad, de heer S. G. M. Rozendal geeft, dat het eerste door de K.v.K. en de V.H.N. uitgegeven communiqué betreffende de 40-urige werkweek, niets anders was dan een manoeuvre in overleg met het NVP-bestuurscollege om de kwestie van de 40-urige werkweek op de lange baan te schuiven. Dit werd door de heer Rozendal bevestigd, die eraan toevoegde: het is immers bekend, dat de handel slechts geïnteresseerd is in het maken van dikke winsten, meestal van vijftig tot honderd procent, terwijl de belangen van de werknemers buiten de interesse van de handel valt." Aldus sprak Rozendal.

Wij durven niet de euvele moed opbrengen de heer Rozendal tegen te spreken. Trouwens de Vereniging en de Kamer lijken ons daartoe mans genoeg. En wat voor ons lijkt, zal de heer Rozendal vroeg of laat wel blijken. Slechts één opmerking onzerzijds. Stel eens een ogenblik, dat de heer Rozendal gelijk heeft, zou het dan niet kunnen zijn, dat zijn eerbiedwaardige partijgenoot, die 's lands Sociale en Economische Zaken onder zijn hoede heeft, lichtelijk faalt. Er ligt toch, dachten wij, op het gebied van redelijke prijsvorming een taak voor de minister. Als hij dus niet op korte termijn ingrijpt, moeten wij aannemen, dat de heer Rozendal andermaal ongelijk heeft. Het ongeluk wil, dat hij dan niet alleen de Vereniging, de Kamer, maar ook zijn Minister op de tenen heeft getrapt. Hoe zal dat aflopen?

Grieks koningshuis in moeilijkheden

Vorst onderbreekt zijn huwelijksreis

ATHENE (AFP) — Koning Constantijn van Griekenland, die en tiental dagen geleden in het huwelijk trad met prinses Anne-Marie van Denemarken, zou zijn huwelijksreis willen bekorten en reeds volgende week naar Athene terug willen keren naar aanleiding van de campagne in de Griekse pers tegen koningin-moeder Frederika en zekere hofdignitarissen, zo wordt uit goede bron vernomen.

Hoewel de koning en zijn jonge vrouw niet genoemd worden in die aanvallen en de kwestie van het koningschap niet in het geding is, schijnt de koning met premier Georges Papandreou alle vraagstukken die samenhangen met de betrekkingen tussen vorstenhuis en regering te willen bespreken. Het besluit van koningin-moeder Frederika om een haar door de regering toegedacht pensioen te weigeren zou daarbij op het eerste plan staan.

Regering ontevreden

Volgens de regeringsgezinde pers, wil de huidige Griekse regering „het klimaat van het hof veranderen om, rekening van het hof in staatszaken, in de toekomst te vermijden". Papandreou zou de koning de raad willen geven, enkele van zijn naaste medewerkers — met name de chef van het militaire huis, generaal Dovas — te vervangen door „democratischer personen". De regering heeft zich tot nu toe niet officieel over deze kwesties uitgelaten. De premier heeft slechts verklaard, de aanvallen van de pers op de koningin-moeder te betreuren.

Het Deense radicale blad „Politiken" schreef gisteren dat het aanbod van een pensioen door de Griekse regering aan koningin-moeder Frederika „het meer dan sterke vermoeden doet rijzen, dat de regering de bereidheid van de ex-koningin wilde kopen om het land te verlaten en zich elders te vestigen". „Dat is wel aldus Politiken, „en hier kan de bezorgdheid van de regering worden gevonden, en de reden van het aanbod. De Griekse regering gelooft eenvoudig niet, dat zij (Frederika) haar invloed op het Griekse politieke leven wil prijsgeven".

De beroering rond de koninginmoeder is volgens het Deense blad een uiting van de crisis, die na de dood van koning Paul is blijven bestaan. „Voor het ogenblik is zij kennelijk het doelwit, maar de toekomst van de gehele koninklijke hofhouding is in het geding".

Mysterieuze dood van 13-jarig meisje

Politie vermoedt misdrijf in spel

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Een misdrijf, dat door een mysterieus waas omgeven is, vond gisteravond plaats. Het slachtoffer, de 13-jarige Eline Legito, werd omstreeks het middernachtelijk uur dood aangetroffen in de voortuin van een woning te Juan Domingo in de buurt van Mundo Nobo, waar zij bij een echtpaar inwoonde en de vrouw des huizes hielp in de huishouding.

Volgens mededelingen die de pleegmoeder aan de politie deed, had het meisje gistermiddag omstreeks zes uur toestemming verzocht om haar vader op te zoeken. Toen zij om acht uur nog niet thuis was gekomen, ging men het kind ophalen, maar trof noch de man, noch het meisje aan. Hierop begaf de vrouw zich weer naar huis.

De pleegvader heeft de gewoonte om alvorens naar bed te gaan een ronde te maken om de woning. Ook gisternacht omstreeks 12 uur deed hij dit. Daarbij vond hij in de voortuin het ontzielde lichaam van het meisje. De onmiddels ontboden politie-arts concludeerde dat de dood ingetreden moest zijn tussen acht en negen uur in de avond. Waarschijnlijk is er een misdrijf in het spel. Zekerheid hierover kon de politie hedenochtend nog niet verschaffen, het onderzoek was toen nog in volle gang. De moeder van het meisje woont te Banda'bao. Haar vader deelde de politie mee, dat hij het meisje gisteren niet heeft gezien.

Maduro wil raadszetel

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD — De heer Urbano Maduro deelde ons naar aanleiding van ons artikel van gisteren „Aruba in de mist" mede, dat hij geenszins aspiraties heeft om geëlecteerde van Aruba te worden. Het enige, waarop de heer Maduro staat, is, dat hij ten spoedigste zijn raadszetel kan bezetten, die nu nog ingenomen wordt door Dr Gustavo Oduber.

Gunning hotel uitgesteld

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD — De firma Petrona en Croes, die de laagste inschrijfster was voor de uitbreiding van het Aruba Caribbean Hotel met 80 kamers heeft op verzoek van de ARUVEN opnieuw een maand uitstel gegeven om dit werk te gunnen. Zoals bekend, had dit werk op 30 augustus gegund moeten worden, doch daar financiële goedkeuring uit Nederland nog niet was afgekomen, kon het werk ook toen niet gegund worden. In kringen van de ARUVEN verwacht men dat thans binnen 30 dagen de gunning zal kunnen plaatsvinden. In Nederland vindt hierover nog druk overleg plaats.

Vierhonderdvijftig vissers vermist

KAKINADA (INDIA) (RTR) — Na een hevige storm, die langs de kust van Coromandel heeft gewoed, worden ongeveer 450 opvarenden van 75 vissersvaartuigen vermist. De vissers waren tijdens het afgelopen weekeinde uit Kakinada en andere havens in het zuidoosten van India vertrokken voor de visvangst ter zee.

Aan de luchtmacht is gevraagd opsporingen te verrichten.

Vele dorpen en grote stukken land zijn langs de kust van de Zuidindiase staat Andraha als gevolg van 't slechte weer overstroomd. De bevolking van Bijayawada, dat onder water staat, is geëvacueerd. De hevige regen en het buiten hun oevers treden van de Krisjna en de Djima hebben de verbindingen in dit gebied verbroken. Vandaag waren er nog geen berichten over het lot van de vermiste vissers.



Morgen is het een grote dag voor Bonaire. Dan gaat het de lucht in. Figuurlijk natuurlijk. Hoewel als het écht zou gebeuren tenminste eenveel verslaggevers van de schrijvende en sprekende persmedia — en van de visuele, die tegenwoordig ook nergens meer mankeert — aanwezig zouden zijn als nu het geval is. Bonaire gaat de lucht in met de TWR, de Trans World Radio, een machtige stem van Amerikaanse protestants-religieuze huize, die een bereik heeft tot Afrika. Ook de andere kant uit en daarvan heeft een instituut, dat ons welbekend is, namelijk Radio Nederland Wereldomroep, bij wijze van voorproefje, al druk gebruik gemaakt. Deze stem, a touch of Dutch, komt tot de Amazone en tot New York zelfs, zoals wij recent beluisterden in een letterbox-uitzending. En met de TWR en met de Wereldomroep komt nu Bonaire ook overal. Het eiland van de flamingo's krijgt een grote roep door de omroep. Er worden zelfs al briefjes geschreven naar de letterbox om iets meer over Bonaire te weten. Dit geschiedde tot nog toe onder de roos. Van morgen af is het allemaal officieel. Bonaire gaat de lucht in. Op de foto de zenders, die tot in de lucht steken.

Schema Openbaring zeker meerderheid?

Werkstuk van tal van theologen

VATICAANSTAD (ANP) — Aan het concilie is de derde visie voorgelegd van het schema „De bronnen van de Openbaring", tot stand gebracht door de bekendste theologen van de wereld. Men is van mening dat dit schema de benodigde tweederde meerderheid zal verkrijgen. In november 1962 ontlokte het eerste schema grote beroering, terwijl het tweede schema zelfs niet in behandeling is genomen.

Een moeilijke vraag bij dit schema is of dogma's uit twee of uit een bron komen en of sommige waarden alleen uit de H. Schrift en andere waarheden uit de Traditie voortkomen.

Aan het schema, dat uit zes hoofdstukken en vijf en twintig paragraffen bestaat, hebben onder meer meegewerkt de theologen Rahner, Congar, Smulders, Tromp (beiden Nederlanders), Cerfaux, Turrado en Semmelroth. Ook de bisschop van Haarlem, Mgr Van Dodewaard, maakte deel uit van de commissie. Van het wereldepiscopaat ontving de commissie niet meer dan tweehonderd voorstellen tot verbetering.

Roofovervallers A'dam voorgeleid

AMSTERDAM (ANP) — Twee van de drie in verband met de roofoverval in Amsterdam in arrest genomen verdachten zullen morgenochtend voor de officier van Justitie worden voorgeleid. Dat zijn de 35-jarige P.D. en diens vriendin, de 20-jarige G.K., die beiden zondag werden gearresteerd. Het verhoor van de moeder van deze G.K., de 55-jarige advocate mevr. M.K. uit Essen die zich maandag op het bureau Singel kwam melden en onvervaald is gesteld, duurt nog voort.

Hilda is nu tot orkaan geworden

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De tropische storm „Hilda", die intussen is uitgegroeid tot een orkaan, bevond zich hedenochtend omstreeks half twaalf op 23.7 noorderbreedte en 88.8 westerlengte, dat is 450 mijl ten zuiden van Biloxi (Mississippi). De orkaan beweegt zich in westelijke richting met een snelheid van 9 knopen. De maximum snelheid der winden op het centrum heeft een snelheid van 72 knopen.

Rozendal vs handel

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — De fractieleider van de DP in de eilandsraad van Curaçao heeft zich in een open brief gericht tot „de handel van Curaçao" naar aanleiding van het communiqué dat gisteren door de Kamer van Koophandel en de Vereniging van Handel en Nijverheid is uitgegeven. De open brief gaat over de invoering van de 40-urige werkweek. De fractieleider van de DP tevens voornemend hoofd van de RVD zegt daarin dat de economie zich moet aanpassen aan de omstandigheden in plaats van het omgekeerde. Verder vraagt hij aandacht voor acht punten: onder meer dan men niet alleen maar moet denken „aan dikke winsten ten koste van Uw personeel en van het publiek", maar dat men moet werken met concurrerende prijzen. Punt 8 luidt: „Sta niet toe dat de besturen van Uw organisaties in samenwerking met een bepaalde politieke partij, die toevallig aan de macht is in het eilandsbestuur, proberen de 40-urige werkweek op de lange baan te schuiven. De brief is gedateerd 30 september.

Makarios weer tegen aflossing der Turken

Belangrijke weg niet vrijgegeven

NICOSIA (RTR) — Cyprus zal de aflossing van het Turkse contingent op het eiland niet toestaan zolang de weg van Nicosia naar Kyrenia, die nog door de Turken en Turks-Cyprioten wordt bezet, niet tegelijkertijd wordt vrijgegeven, zo heeft president Makarios dinsdagavond gezegd. Hij zei dat deze twee vraagstukken met elkaar samenhangen.

Intussen heeft de commandant van het VN-leger, generaal Thimayya, dinsdag met de Turks-Cyprische vicedirecteur alleen uit de traditie worden gehaald. De kwestie kwam als aan de orde op het Concilie van Trente, dat er een oplossing voor vond. Het nu voorgestelde schema zal een bevrijding betekenen voor vele geleerden die de enkele jaren geleden nog veroordeeld werden door het H. Officie en soms een spreek- of schrijfverbod opgelegd kregen. Zij kunnen nu vrij hun theologisch denken verder ontwikkelen.

Orhan Eralp, de Turkse permanente vertegenwoordiger bij de VN, heeft dinsdagavond te New York tegenover verslaggevers verklaard, dat er moeilijkheden zijn ontstaan over het voorstel om de belangrijke weg tussen Nicosia en Kyrenia onder toezicht van de VN-vredesmacht op Cyprus te plaatsen. Deze weg wordt thans door de Turkse Cyprioten beheerst. Eralp deelde dit mee na een onderhoud, dat hij over deze zaak met secretaris-generaal Thant had gehad.

Oe Thant heeft in de vrijdag door de Veiligheidsraad aan Cyprus gewijde bijeenkomst verklaard, dat de betrokken partijen overeen waren gekomen deze weg onder toezicht van de VN-vredesmacht te plaatsen, die dan zorg voor zou dragen dat alle Cyprioten van deze weg gebruik zouden kunnen maken. De raad heeft, als bekend, in deze zitting de voorgestelde verlenging van het mandaat van de vredesmacht met een nieuwe termijn van drie maanden goedgekeurd.

Melkstaking Frankrijk breidt zich verder uit

Incidenten bij melklevering

PARIJS (AFP) — De melkstaking in Frankrijk, die acht dagen geleden begon en zich nu over bijna heel Frankrijk heeft uitgebreid heeft in enkele streken tot incidenten geleid.

In Meurthe-et-Moselle, bij Pont-a-Mousson, hebben een 100-tal boeren op de boerderij van een dokter, die melk bleef leveren, vernielingen aangericht. Op een andere boerderij in de buurt gooiden zij stookolie in een tank met 1000 liter melk. Op een bijeenkomst van boeren in Brest kwam het tot vechtpartijen waarbij de politie moest ingrijpen. In het departement Haut-Rhin is de staking volledig geworden. De bond van arbeiders in de vervoerssector aangesloten bij de CGT (het onder communistische leiding staande Franse algemene verbond van vakvereniginggen) heeft zijn leden verzocht „zich te verzetten tegen het vervoer van melk, vooral uit het buitenland".

Overleg hoog peil DenHaag en Bonn

BONN (ANP) — Minister-president Marijnen, minister Luns en staatssecretaris De Block zijn heden op het vliegveld Wahn bij Bonn aangekomen voor een officieel bezoek aan de Duitse bondsrepubliek. De Europese politiek, de betrekkingen tussen Oost en West en de NAVO zullen de voornaamste onderwerpen zijn van de besprekingen die de Nederlandse ministers zullen voeren met bondskanselier Erhard en de Duitse minister van Buitenlandse Zaken, Schroeder.

RADIO-TELEVISIE

woensdag

CUROM — 18.00 Noticia; 18.15 Paraga deportivo; 18.30 Koopvaardij; 18.45 Voor het slapen; 19.00 Nieuws; 19.15 Discovaria; 20.00 A. D. Jonckheer; 20.15 45 toerenplaat; 20.30 Curom journaal; 20.45 ABC der cultuur; 21.00 Zu Am. muz.; 21.15 Ofrenda cultural; 22.00 Nieuws; 22.15 Lichte muz. uit Ned.; 22.45 Europese dansorkesten; 22.55 Ter overdenking.

WERELDOMROEP:
31-49 m.: - 19.00 Nieuws; 19.10 Com. nieuws; 19.12 Ned. nieuwsjournaal; 19.19 Progr. overz.; 19.20 Dezer dagen....; 19.25 Nabeschouwing Interland België-Nederland; 19.55 Van Vrouw tot Vrouw; 20.00 Deze wondere wereld; 20.10 Fa Oen de?; 20.40 Ter overdenking; 20.43 Nieuws; 20.46 Progr. voor morgen. 25-30 m.: - 18.00 Spaans prog.; 20.00 Spaans progr.; 30-49 m.: - 21.00 Spaans progr.

TELECURACAO — 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Panorama panamericano; 17.45 Industry on parade; 18.00 RK. uitz.; 18.05 Wimco; 18.15 Sir Francis Drake; 18.45 Nieuws; 19.00 Lassie; 19.30 People's choice; 20.00 Ben Casey; 21.00 Nieuws; 21.15 TV per luchtpost; 21.45 Franky Lane.

TELEARUBA — 17.30 Kinderuurtje; 18.00 Los expertos contestan; 18.30 Verrekijker; 18.45 Nieuws; 19.00 Lassie; 19.30 Sport; 19.45 Beverly hillbillies; 20.15 Man with camera; 20.45 Nieuws; 21.00 Wire service; 22.00 Worstling.

RADIO CARACAS TV -- 8.45 Senderos de Luz; 9.00 Televisión Educativa; 10.30 Cecilia Martinez; 11.15 El Hogar y la Moda; 11.45 Tu Hogar y Tu; 12.00 Noticias Pan-Am; 12.05 El Show de Renny; 1.35 Se necesita una Amiga; 1.55 La Novela del Hogar; 2.15 Yo te lo vendo; 2.45 Relaciones Publicas; 3.15 Estudio de Héctor Monteverde.

VENEVISION — 3.00 Cocina al Minuto; 3.30 Historias de Amor; 4.00 Los Amiguitos de Gioia; 4.30 Fiesta de Muñequitos; 5.00 Espada Redentora; 5.30 Angel del Espacio; 5.40 Popeye; 5.45 Los Hombres Altos; 6.15 Sugar Foot; 7.20 El Informador; 7.30 Casos y Cosas de Casa; 8.00 La Quinta de Simón; 8.30 La Marina de McHale; 9.00 El Informador; 9.05 77 Sunset Strip; 10.05 Biografia; 10.35 Lo Inesperado; 11.00 El Informador.

TELEVISORA NACIONAL — 3.00 Television Educativa-Tele-Primaria; 3.02 Ciencias naturales; 3.20 Castellano; 3.40 Ciencias Sociales; 4.00 Efemérides; 4.15 Vivamos mejor; 5.10 El de Alemania; 7.00 Las Ciencias; 7.30 Telenoticias; 7.45 Acción en la Tierra; 8.15 Aventuras de Frijolito; 8.30 A Puerta cerrada; 9.00 Debate; 10.30 Dial y Despedida.

donderdag

CUROM — 06.30 Opening; 06.33 Goeden morgen; 06.45 Met muz. naar school; 07.00 Nieuws; 07.15 Ochtendblad; 08.00 Nieuws; 08.15 Vocale fantasieën. 09.00 Vit. B; 10.30 Nieuws; 10.40 Klassieke muz.; 11.15 Lichte muz.; 11.30 Plaatjes uit oude doos; 12.00 Noticia; 12.10 Seguridad den trafico; 12.15 Lunchmuz.; 12.30 Nieuws; 12.45 Artist van de dag; 13.00 Muz.; 14.00 Zoeklicht op Nederland; 15.00 Franse plaatjes; 15.15 Franse les; 16.00 Hora supersonico; 17.00 Peticiones.

WERELDOMROEP — 13-19 m.: - 12.30 Nieuws; 12.38 Com. nieuws; 12.41 Ned. nieuwsjournaal; 12.48 Progr. overz.; 25-31 m.: - 17.30 Nieuws 17.40 Com. nieuws; 17.42 Ned. nieuwsjournaal; 17.49 Progr. overz.; 17.50 Conciliejournaal; 17.55 Concertgebouworkest; 188.40 Ter overdenking; 18.43 Nieuws; 18.44 Beurs; 18.46 Progr voor morgen. 31-49 m.: - 19.00 Nieuws

„L'Express" neemt uiterlijk Time aan

Weekblad telt negentig pagina's

(Van onze correspondent Jan Kleyn)

PARIJS. — 21 september, is het weekblad „l'Express" in nieuwe vorm verschenen. Uiterlijk lijkt het als twee druppels water op „Time" en „Newsweek", ook wat formaat betreft. Het nummer van negentig pagina's ziet er aantrekkelijk uit. Vroeger verscheen het weekblad op donderdag, voortaan komt het reeds maandagmorgen op straat om de lezers in de gelegenheid te stellen de lezing over de gehele week uit te meten.

De hoofdredactie is in handen gebleven van Jean-Jacques Servan-Schreiber. De inhoud is minder geprononceerd links geworden dan vroeger, want „l'Express" wil zijn lezerskring tot de middenpartij uitbreiden. Indertijd heeft „l'Express" de kandidatuur gelanceerd van Gaston Defferre, de socialistische burgemeester van Marseille als tegenkandidaat van generaal De Gaulle bij de presidentsverkiezing eind 1965.

Het nieuwe nummer opent met een „politiek testament" van De Gaulle, die juist op die dag, 21 september, zijn reis naar Zuid-Amerika begon. Volgens de schrijver Jean Ferniot, chef van de redactie, heeft De Gaulle als zijn opvolger definitief eerste-minister Pompidou aangewezen. De Gaulle heeft hem geleidelijk voor het voetlicht gebracht door hem reizen te laten maken naar Japan en de Pacific. Technische ministers ontvangt De Gaulle in steeds mindere mate. Veel meer dan vroeger laat hij beslissingen over aan Pompidou. Mag men l'Express geloven, dan is De Gaulle naar Zuid-Amerika gegaan met drie mogelijkheden in zijn achterhoofd: of hij wordt er het slachtoffer van een aanslag, of hij komt in zijn oude kracht in Frankrijk terug, óf hij voelt zich op zijn hoge leeftijd dermate vermoeid, dat hij er de bijl bij neerlegt. In het eerste geval wordt Pompidou de officiële kandidaat bij de presidentsverkiezingen van 1965. In het tweede geval stelt De Gaulle zich herkiesbaar voor een tweede ambtsperiode van zeven jaar ter voorbereiding van de monarchie in Frankrijk, een oud en geliefkoosd ideaal. In het laatste geval zou hij als nestor naar Colombey-les-deux-Eglises, zijn landgoed, terugkeren om vandaar leiding te blijven geven aan zijn olvolger Pompidou. Alle voorbereidingen zijn genomen, besluit de schrijver, dat Pompidou in de grote stoel van het Elysée komt te zitten.

In een ander redactioneel artikel kan men lezen, dat Gaston Defferre een permanent verkiezingsbureau heeft ingericht in de Parijse binnenstad tegenover de opera. Daar zit hij drie dagen per week, de overige vier kan men hem vinden op het gemeentehuis van Marseille. Een jaar geleden bleek uit een publiek opinieonderzoek, dat zeventig procent van de Fransen nog nooit van Deferre had gehoord. Thans weet tachtig procent wie Defferre is. Hij is nog steeds de enige serieuze tegenkandidaat van De Gaulle.

De vroegere rubrieken van „l'Express" over muziek, toneel, bioscoop, litteratuur en buitenland zijn gebleven, ofschoon in veel beknopter vorm. Hetzelfde geldt voor de uitstekende rubriek „Madame l'Express" (vrouwenrubriek). Het nummer is doorspekt van advertenties in zeer goede kleuren.

Ziende blind

Onder de ingezonden stukken laten wij de volgende brief van de heer François Deybach uit Veenendaal: „Na een verblijf van meer dan zes maanden in Nederland keer ik binnenkort naar Frankrijk terug. Ik ga niet met plezier. In Nederland is niet alles rozegeur en maneschijn, maar wanneer ik de woningtoestanden hier vergelijk met die in Frankrijk, is er reden om heel boos te worden (prijs van een vijfkamerwoning 130 gulden per maand). En niet te vergeten in Nederland de wegen, de zwembaden, de prijzen van fruit en textiel. Ik kan niet alles opsommen, maar het is om wanhopig te worden als de Fransen geloven, wat radio en televisie hun vertellen, namelijk dat men morgens in de wereld beter leeft dan in Frankrijk. Zijn de Fransen dan zó ziende blind en horende doof?"

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Adonis 30 te W'stad verw.; Aegis 29 200 zo Havana nr. Mobile; Ammon 29 vn. La Guaira nr. Pto. Cabello; Archimedes 30 te Georgetown; Ares 29 460 no Azoren nr Cristobal; Baarn 29 80 zw Ouessant nr. Lissabon; Calamares 30 te Aruba verw.; Delft 29 600 nno Pto. Rico nr. Barbados; Hector 29 980 ono Pto. Rico nr. Sta. Cruz; Helicon 29 vn. Jacmel nr. Port au Prince; Hercules 29 40 nno Kp Villano nr. Barbados; Laudon 29 350 zw Azoren nr. A'dam; Medon 29 110 wzw Scillies nr. Cur.; Memon 29 te Pto. Plata verw.; Memnon pas 29 Mona Passage nr. Cur.; Mentor 29 890 ono Pto. Rico nr. San Juan; Oberon 29 20 zw Landsend nr. Hamburg; Oranjestad 29 vn P'arbo nr. Madeira; Parthenon 29 600 zw Landsend nr. Ymuiden; Poseidon 29 105 wnw Key West nr. Mobile; Telamon 29 vn. Cork nr. Aruba; Themis 29 660 no Bermuda nr. Hamburg; Ulysses 29 1050 zw Azoren nr. Pto. Delgada; Willemstad 29 te Madeira.

—o—

India en Egypte zullen gaan samenwerken op het gebied van het bouwen van supersone gevechtsvliegtuigen. Een overeenkomst daartoe werd in Cairo getekend. (RTR)

KUIFJE

De zaak zonnebloem





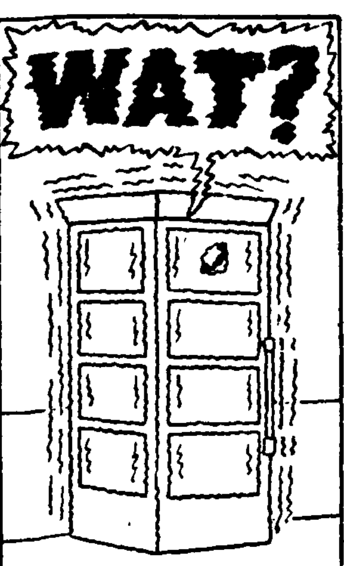












FEUILLETON

HET LICHT KEERT WEER

door
JOZSEF RABAY

24)

De laatste woorden slikte hij in. Hij had willen zeggen: „zo blind als je bent!" Maar al sprak hij die woorden ook niet uit, zowel Katalin als Victor voelde, dat hij de één of andere belediging verzweeg. Victor bekeek de jongen van top tot teen. Zijn blik gleed fonkelend van woede over het sproetige gezicht naar de beplusde kleren.

Zijn nieuwsgierigheid was in triiden. Buiten zichzelf van drift balde hij de vuist. Zijn armspieren spanden zich duidelijk zichtbaar. Hees beet hij Józsi toe: „Maak dat je wegkomt!"

„Wie ben je?" hield Józsi vol.

Victor antwoordde niet. Hij greep de jongen bij de linkerarm en draaide die om. Józsi gilde het uit van de pijn en toen Victors vuist op zijn voorhoofd neerkwam, werd alles donker voor zijn ogen. Zijn knieën knikten en hij zakte in elkaar. Victor schoof hem in de poort van het huis van de commissaris, nam Katalin bij de hand en ging met haar op weg naar de familie Franko. Katalin beefde.

„Wees niet bang", zei Victor, „die haalt het niet weer in zijn hoofd mij lastig te vallen als een straatrover. Geef mij maar gerust je hand. Zolang je bij mij bent, kan je niets overkomen".

Bevend lagen hun handen in elkaar. Een milde warmte stroomde in hun vingers. Nog voor ze de hoek om waren, was Józsi Bosnyak weer op de been, zijn voorhoofd brandde en hij sleepte zich moeilijk voort.

„Wel verdraaid, dat was raak. Wie kan dat zijn?" Voorzichtig sloop hij hen na. Hij zag ze de smalle Grablistraat ingaan. Katalin liet zich weer de hand kussen. Toen liep ze de binnenplaats van de kleermaker Franko op.

Nu ging de sproetige Józsi achter Victor aan. Tot aan de kruidenierszaak van Berek. „Aha! Nu weet ik het! Dat monster is de logé van de kruidenier. Goed, goed".

En hij bleef staan. Hij dacht na. Weer ging het hem door de gedachten, dat ze bij Berek zoveel geld in huis hadden.... Zijn moeder had de vorige week bij hen gewassen. Ze had verteld, hoe mevrouw Berek uit een grote kist een kleine stalen geldtrommel had gehaald. Die lag verstopt onder zemelen. Daaruit had ze zijn moeder betaald, omdat het kasgeld die dag aan de besteldienst was weggegaan, die een rembourszending had gebracht..... Als hij dus dat stalen kistje te pakken kon krijgen, was de weg over de Drava vrij! Wacht maar, jij schurk met je lelijke gezicht, je zult niet lang meer van de vredige rust in het huis van Berek genieten.

Hij voelde de honger knagen en met een brandend voorhoofd ging hij naar huis.

HOOFDSTUK VI

Het was zaterdagavond. De hele dag was de hemel bewolkt geweest 's Middags had het een beetje geregend, maar nu was de lucht helder.

Het was nieuwe maan. Donker glansden de bladeren van de populier. Victor zat in de grote rieten armstoel voor het raam van zijn kamer. De geraniums, waarmee mevrouw Berek de vensterbank had volgezet, waren bloedrood van kleur. Mari had ze zojuist begoten en hun bladeren verspreidden een sterke geur.

Victor had het prettige gevoel, ook met mevrouw Berek op vriendschappelijke voet te zijn gekomen. Het dienstmeisje wendde evenmin angstig haar gezicht af als ze hem zag. Een week geleden was hij 's morgens om vijf uur opgestaan, hij had de binnenplaats aangeharkt en de vermolmde tuinschutting gerepareerd. Met Jani, de loopjongen, had hij de schuur opgeruimd. Ook de putrand droeg sporen van zijn werkzame handen. Hij had een greppel voor het regenwater over de binnenplaats gegraven en 's morgens om zeven uur deed hij de winkel open.

Hij wist precies in welke lade kruidnagelen en in welke rozijnen waren, met een enkele greep voelde hij of er gerst in een dichtgenaaide zak zat of dat het erwten waren. Hij leerde de prijzen, het afwegen en het verpakken. Berek stond vaak verbaasd, zo nauwkeurig bij de hoeveelheid van een halve kilo meel wist te schatten. En blijkbaar waren de klanten ook aan zijn lelijke gezicht gewend. De afstotelijkheid daarvan werd ook veel verzacht als hij glimlachte. De rij witte tanden maakte het angstwekkende gezicht vriendelijker. Daarom glimlachte hij, als er een klant binnenkwam. Hij probeerde zo opgewekt mogelijk te zijn en Jani bond hij aan zich door hem nooit iets te bevelen, maar er steeds om te vragen.

„Jani, zou je even een zakje zout voor mij willen halen?" Dan begonnen Jani's grote kinderogen te stralen en hij rende weg. En bij iedere gelegenheid besloot hij om meneer Victor eens uit te tekenen op een groot vel papier. De tekening zou zo mooi worden, dat hij hem misschien liet inlijsten. (Wordt vervolgd)

Tele-communicationair afscheid op Gr. Kwartier

Vertrouwen hersteld in Lands Radio Dienst

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Overstelpt door de lofuitingen van meer dan tien sprekers en verrast door de vele cadeaus die hem waren overhandigd kon gisteravond de heer R. C. H. van Haaren bij zijn afscheid als directeur van de Lands Radio Dienst niet anders doen dan teruggrijpen op de taal van zijn jeugd met „Da's allemal veuls en veuls te veul". Terwijl een verlichte zendmast bij Groot Kwartier omhoog torende en er achter de kantine van de L.R.D. een grote drukte heerste van tientallen uit scheepvaart, handel en nijverheid „ging het bedrijf door" zoals de heer Van Haaren opmerkte, „want de dienaar gaat weg, het bedrijf gaat door". Regelmatig werden de sprekers dan ook onderbroken door een melding van of aan het luchtvaart- en scheepvaartstation.



O. L. LABEGA
adjunct directeur LRD.

Stroom van lof voor Van Haaren

De geschiedenis van dertien jaar L.R.D. werd in aanwezigheid van minister-president E. Jonckheer en minister van Verkeer en Vervoer L. Beaujon, van commandant zeemacht Nederlandse Antillen, commandeur P. W. C. de Vos en de consuls generaal van de VS en Venezuela, de heren H. Huston en Vicente Gamboa, en tal van andere prominenten uit de doeken gedaan. Toch was misschien het mooiste ogenblik voor de scheidende directeur toen „Machi van Groot Kwartier" tussen de rij sprekers door naar voren kwam om een zelf gebakken taart aan te bieden.

Vijf ton tekort

Als adjunct directeur van de dienst sprak als eerste de heer O. L. Labega die vertelde over de penible situatie van de LRD in 1951 toen de heer Van Haaren directeur werd. Er was een jaarlijks tekort van vijf tot zeven ton. Na twee jaar was er slechts een fractie daarvan overgebleven en in 1955 was de begroting voor het eerst sluitend. Volgend jaar hoopt men twee miljoen gulden aan inkomsten binnen te krijgen. Er kwamen elf radiostations, twee televisie-zenders en bijzonder gunstige voorzieningen voor de radio-amateurs en dit alles tot welzijn van de Antillen.

De chef technische dienst, de heer R. C. Bos Verschuur belichtte een ander aspect: de vanzelfsprekendheid van b.v. een Trans World Radio die in de lucht is, maar waar zoals voor andere zaken veel werk voor kwam kijken. Maar ook bleef de heer Van Haaren steeds aandacht schenken aan het kleine. „Hij kon je op je nek springen voor een band die te vlug lek was of voor een olijfstruik die niet goed groeide", aldus deze spreker. In het jargon van de telecommunicatie zag hij nu de „rustimpuls" aangebroken voor de scheidende directeur na de krachtimpuls. Hij was er echter van overtuigd dat dit een actieve krachtimpuls zou worden.

Revolutionair

De administrateur Th. Pasman bezag de revolutie op telecommunicatiegebied in zestig jaar en noemde de ontwikkeling van de LRD op de Antillen van de laatste jaren even revolutionair. „Nu worden er per dag honderden gesprekken gevoerd met het buitenland. St. Maarten kreeg zijn telefoonnet" merkte spreker op en zo zou hij nog vele voorbeelden kunnen aanhalen. Het grootste succes was echter dat het verloren vertrouwen bij het publiek in de LRD weer teruggewonnen was.

Te aworo

Na een gloedvolle Spaanse speech van employee Bonifacio over de humaniteit van de directeur nam Postdirecteur P. H. J. Breusers afscheid als collega. Hij sprak de overtuiging dat men de scheidende directeur nog wel meermalen op de Antillen zou terugzien en wenste hem een „otium cum dignitate" toe, waarbij hij niet twijfelde aan de waardigheid maar wel aan het nietsdoen van „Rudi" van Haaren. Hij kon niet anders eindigen dan met een „te aworo". De directeur van de telefoondienst ir A. van Bruggen bracht in herinnering hoe de verbinding met Bonaire en Aruba semi-automatisch was geworden, hoewel de heer Van Haaren al veel verder was gegaan met zijn plannen. Met een „tot ziens of tot spreken" beëindigde hij zijn toespraak. Namens de ambtenarenbond, de ANAAB, en de Radio Adviesraad spraken verder nog de heren O. Martina en mr J. A. Brouwer.

Door schuld van sommigen

Ook de handel en nijverheid waren vertegenwoordigd in de persoon van de heer R. A. C. Henriquez die de scheidende directeur het certificaat van verdienste aanbood van de Vereniging van Handel en Nijverheid als dank voor de vlotte service, hoewel hij niet kon nalaten op te merken naar aanleiding van de gebeurtenissen van de laatste dagen dat „de economie soms niet tot zijn recht komt door de schuld van sommigen". Namens de scheepvaart, vertegenwoordigd in de inspecteur van Radio Holland, sprak ook de heer R. B. Nieuwenhuis, terwijl ten slotte de stem van de radio — de plechtigheid werd uitgezonden via Radio Hoyer II — niet ontbrak in een kort woord van de Spaanse omroeper van Radio Hoyer, de heer R. A. Peralta. Telegrammen kwamen ondertussen binnen uit Aruba, St Eustatius, St Maarten, Saba, Barbados, Puerto Rico, de All American Cables, de American Telephone and Telegraph Company en de RCA in New York.

Een rijk man

Ten slotte kreeg de heer Van Haaren zelf het woord. Hij voelde zich rijk dat hij zoveel had kunnen doen. Hij noemde het geen verdienste dat hij dertig jaar zijn lievelingswerk had kunnen doen. Bijzonder dankbaar was hij voor de ontvangen pauselijke en koninklijke onderscheiding. De bereikte resultaten waren het werk geweest van het team en niet van één man. Hij kon niet ontkomen aan het noemen van namen van naaste medewerkers en mensen van de verschillende diensten. Velen maakten daarna gebruik van de gelegenheid om de heer en mevrouw R. van Haaren de hand te drukken.

Mutaties in dienst van land

Benoemingen: A. A. Goeman, proeftijd drie maanden tot bode tijd. dienst ten kantore Raad van Ministers; Mej. E. M. Rumay, proeftijd drie maanden tot schrijver b tijd. dienst adm. Finaiciën; R. J. Mendez, proeftijd twee manden tot klerk b Dep. Sociale en Ecomonomische Zaken; A. Brobbel tot adj. accountant Landsaccountantsdienst; R. A. Martina; proeftijd zes maanden tot schrijver b Postkantoor; Mej. J. L. Seute, tot klerk b tijd. dienst Alg. Secretarie; R. Bults, tot hoofdcommies Dep Soc en Econ. Zaken; Mej. B. Albertus proeftijd drie maanden tot schrijver b Politieadministratie op Aruba; Mej. A. M. A. van Delden, proeftijd drie maanden tot klerk b tijd dienst Staf Hoofdcommissaris van Politie; Mej E. S. P. Pourier, schrijver b tijd dienst Landsradio en Telegraafdienst J. S. Schouwé, tot commisaris van politie; C. O. Hodge, tot schrijver a. tijd dienst Dienst Kadaster; C. W. Heinemann tot analist tijd. dienst Laboratorium alhier; J. Droog tot adj. Insp Onderwijs; W. C. A. van Kappel tot hoofdinspecteur politie.

Bevorderingen: — A. J. Alders, hulpbrievenbesteller Postkantoor op Aruba tot brievenbesteller; Mej. C. Marten, klerk b Scheepvaartinspectie tot klerk 1ste klesse; G. T. Hernandez, tot hoofdcommies Posterijen; J. E. Nicolaas, kommies der belastingen 2de klasse op Bonaire tot kommies 1ste klasse; J. C. Eisden, kommies der belastingen 2de klasse, tot kommies 1ste klasse; Mej. M. A. Ignacio, schrijver b, tijd. dienst Postkantoor tot klerk b; L. M. Overberg, commies Adm. Financiën, tot hoofdcommies; Mej. T. Perret Gentil, schrijver b tijd dienst, tot klerk b; Mej. J. M. Cratz klerk b Alg Secretarie, tot klerk 1ste klasse; Mej. H. O. Agard, schrijver b Landsradio en telegraafdienst, tot klerk b; C. W. J. van Meurs, adj.-accountant 1ste klasse Belasting-accountant'sdienst, tot acountant; drs M. J. Boekhoudt commies Inspectie Onderwijs tot hoofdcommies; F. E. M. Sneper, klerk 1ste klasse Insp Belastingen tot adj.-commies; A. C. d'Abreu de Paulo klerk b Insp Belastingen tot adj.-commies; R. E. van der Veen, klerk b Insp Belastingen tot adj-commies; R. J. Pinas, gevangenbewaarder op Aruba, tot gevangenopzichter.

Eervol ontslag: K. M. J. de Jong, referendaris B Dep. Soc. en Economische Zaken; R. H. C. van Haaren, directeur Landsradio- en Telegraafdienst; F. G. N. van der Maas, r.k. geestelijke 2de rang, op zijn verzoek; G. H. Raven, hoofdcommies als plv. secretaris Bank Ned. Ant; H. S. A. Croes, hulpkommies der belastingen; W. H. M. de Graaf, op zijn verzoek; W. P. C. van Ginkel, voorz. Gouvernements- Opvoedingsgesticht; Mej. R. S. Semeleer, klerk b Politieadm. op Aruba, op haar verzoek; dr E. D. A. Sindram, apotheker-scheikundig, als lid commissie voor het afnemen van examen; R. Koch, ads.-agent van politie op zijn verzoek; C. R. Matroos, klerk b Parkette Procureur-Generaal op zijn verzoek; W. F. Daniëls, observator 2de klasse Meteorologische Dienst, op zijn verzoek; Mej. H. Mangroelall, leerling-laborante op Aruba, op haar verzoek; D. Croes, schrijver b tijd. dienst Postkantoor op Aruba op zijn verzoek; mevr. I. G. Roelofsz-Dovale, klerk b Alg Secretarie, in verband met haar huwelijk; D. R. Cooper, op Aruba op zijn verzoek.

Na Anton Geesink, die al enige tijd in Japan verblijft, is donderdag de eerste groep Nederlanders, die zullen deelnemen aan de Olympische Spelen, in Tokio gearriveerd. De foto toont enkele van de Nederlandse zeilers, in de regen, op het vliegveld van de Japanse hoofdstad.



Leander, Jesurun bij P.R.-congres

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Vanmorgen zijn de heren James Ph. T. Leander (associate member van de ASTA) en Edsel A. V. Jesurun beiden van het eilandelijk toeristenbureau met de PanAm via Santo Domingo naar Puerto Rico vertrokken, waar zij op 1 en 2 oktober de Third Interamerican Travel Seminar zullen bijwonen. Op 3 oktober reist de heer Leander door naar Miami waar hij van 4 tot 10 oktober het 34e wereldcongres van de ASTA (American Society of Travel Agents) zal bijwonen. De heer Jesurun keert 3 oktober terug naar Curaçao.

Het wereldcongres van de ASTA zal bezocht worden door een paar duizend reisagenten. De bedoeling is een hospitality suite in te richten in Hotel Barcelona te Miami waar allerlei materiaal van Curaçao zal worden gedistribueerd. De CTA (Caribbean Tourist Association) zal er eveneens een stand hebben, waarin propagandamateriaal van alle leden-landen beschikbaar zal zijn.

De seminar in Puerto Rico zal door vele reisagenten en andere bij het toerisme betrokken personen worden bijgewoond. Daar zullen gedurende twee dagen lezingen worden gehouden op het gebied van het toerisme, de economische ontwikkeling en het reizen.

CURACAO Agenda

Bioscopen — Cinelandia: 19.00 - 21.00 Guns in the afternoon; Roxy: 19.00 - 21.00 Fun in Acapulco; West-End: 19.00 - 21.00 Nude Odisey; Caribe: 20.00 Later zul je dansen; Cine Rio: 20.00 Somebody up there likes me; Asiento: 20.30 Take her, she's mine.

Sport
17.00 - 19.30 Volleybal in het kader JSC toernooi op Asiento; 16.00 Finale taf. tennis in club Bianca; 20.15 Voetbal in het Rifstadion.

Muziek - 20.45 Vioolconcert van Ruggiero Ricci in de Fortkerk.

Botica's — Juliana tel. 12400; Americana tel. 23636.

Amigoe nieuws - Klachten bezorging tel. 24361.

Diversen - De Rode Kruiswagen is dag en nacht te bereiken onder telefoon 43022.

Emmastad

OS/Telecomunication — Kantoor open: 07.00-16.30 tel. 2307; R. E. Hollander tel. 0-23101; B.g.g. tel. 9.
Personnel services — A. H. Beeker van Ghentlaan 2, Groot Kwartier tel. 0-43708; Voor passage: (Reisbureau Maduro) M. Botelho de Medeiros, Winston Churchillweg 129 tel. 0-43780 B.g.g. tel. 9-9.
N.V. C.S.M.-Ship's Agency — Kantoor open: 07.30-24.00 tel. 2551/2458.
Alleen voor dringende aangelegenheden — 00.00-07.30 tel. 9.

Burgerlijke Stand

GEBOREN — 21 sept.: Irving Cotino; 22 sept.: Raymond Felies; 23 sept.: Elvis Wilson; 24 sept.: Elvis Sproest; 22 sept.: Rodney Jacobs-Thodé; 24 sept.: Sandra Williams-Offerman; 22 sept.: Alberto Klabér-Dunlock; 25 sept.: Raul Martina-Rosaria; 23 sept.: Wendell Zimmerman-Allee; 24 sept.: Frederik Boshuizen-Griek; Carmen Pikeur-Braafhart; 25 sept.: Lurline Alberto-Kwidama; 23 sept.: Armina Sint Jago-Lopez; 28 sept.: Paulus Vermeulen-van Pul; 27 sept.: Lourinda Kastablank-Pieter; 25 sept.: Giojella Emerenciana-Moulon Daubin; 30 sept.: Arco Solkesz-Vermeulen; 26 sept.: Edward Carolina-Isenia; 21 sept.: Carla Vrutaal-Amanda; 26 sept. Marlon Hersilia-Pieter; 24 sept.: Rubert Straker-Thode; 24 sept.: Charlton Blindenburg-Victoria; Carole en Caroline Statia-Inecia; 27 sept.: Jacqueline Curiel; 26 sept.: Geraldine Richardson-Coster; Ensley Plantijn-Zimmerman; 27 sept.: Sergio Peterson-Lourents; 23 sept.: Norman Rosa-Veeris; 26 sept. Caroline Cristian; 21 sept.: Wolter Bouwman; 25 sept.: Evelyn Allee-Alberto; Rosemary Dinzey-Kalmera; 23 sept.: Julian Kenepa-Nucatia; 26 sept.: Gregory Lourens-Martina; 28 sept.: Elvis Martina-Blindenburg.

ONDERTROUWD — 21 sept.: Joao Teixeira de Sousa en Laurinda Pestana Garces; 25 sept.: Owen Smith en Silma William; Anthony van Geelen en Carmen Vonsée; Alex Rosaria en Raquel Martis; Evaristo Bernadina en Lucia Hoyer; Casimirus Tkaczijk en Sila Pardo; Ricardo Felipa en Judith Coffi.

OVERLEDEN — 20 sept.: Susanna Margaritha-Felipa (90); 27 aug.: Adolf Duiker (52); 17 sept.: Antonio Quarton (67); 17 sept.: Amelia Rozentelg-Martis (72); 18 sept.: Felix Bonberg (68); Clara Lucila Palm (62); Margaret Coffie (7 weken); 18 sept.: Salomon Evertsz (64); 19 sept.: Maria da Costa Teves-Tavares (49); Louisa Wawoe-Helmijr (86); 20 sept.: George Paulo (80).

Twee jaar voor steek in de rug

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Twee jaar met aftrek van preventief, luidde, conform de eis, hedenochtend het vonnis over de man die op 15 juli een ander in een bar zodanig met een mes in de rug stak, dat het slachtoffer er een blijvende verlamming van overhield. Beklaagde is al eerder veroordeeld wegens mishandeling met een mes. Op de avond van de 15de juli dobbelde hij met het slachtoffer in de Yumuri bar. Op een gegeven moment ontstond er ruzie. Beklaagde stak zijn opponent toen met een mes tussen de schouderbladen, waardoor links van de wervelkolom een drie centimeter lange steekwond ontstond en het ruggemerg geheel werd doorgesneden hetgeen de oorzaak is van de verlamming.

Via verkeerszuil in greppel beland

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Een ernstige aanrijding vond plaats op de zuidelijke rijbaan van de Schottegatweg-west ter hoogte van de Santo Domingoweg. De bestuurder van een personenauto die een doorgang wilde inrijden naar de Santo Domingoweg, trof eerst een verkeerszuil en reed daarna in een greppel. De aangerichte schade is zeer aanzienlijk.

De politie maakte gisteren 24 processenverbaal op en verleende 16 maal assistentie. Er waren 8 aanrijdingen met een totale geschatte schade van f. 1350.

Glasalen kennen eb en vloed goed

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Over de glasalen, de heel jonge palingen, is nog heel veel onbekend. Enkele dingen staan echter vast, onder andere, dat het paren der palingen plaats vindt in de Sargasso zee, naar men aanneemt op een diepte van ongeveer 300 meter. De larfjes verplaatsten zich van de Sargasso zee naar de Europese kusten in twee en en half jaar tijds. Aangenomen wordt dat zij met de Golfstroom meedrijven. De concentratie van glasalen is het grootst bij de Engelse en Franse kust. Aldus deelde dr F. Creutzberg gisteravond mee in zijn lezing „Het raadsel van de glasalentrek", die hij in Club Curacao hield onder auspiciën van de Natuurwetenschappelijke Werkgroep Nederlandse Antillen afdeling Curacao.

Hij deelde mee, dat de glasalen — die zich in 9 jaren ontwikkelen tot volwassen palingen — ongeveer drie jaren oud zijn als zij de Nederlandse kust bereiken. Zij hopen zich op voor de sluizen en men loodst ze naar het IJsselmeer om de palingstand aldaar te verhogen.

Het onderzoek der glasalen-trek was gebaseerd op de vraag: Hoe reageren deze zeedieren op zoetwater? Men kwam tot de conclusie dat glasalen onderscheid kunnen maken tussen eb en vloed en zich orienteren op de een of andere geurstof in het slootwater — zij hebben namelijk een ongelooflijk scherp reukvermogen. Men kwam tot de conclusie, dat de glasalen zich laten meevoeren door de vloed, nadat zij zich voor de zoetwatermondingen hebben geconcentreerd en zich schrap zetten bij eb. Vele glasalen zwemmen de rivieren op tot in Zwitserland toe. De volwassen palingen keren terug naar de Sargasso zee om er te paren. Tussen de Amerikaanse en Europese palingen bestaan genetische verschillen.

Na de lezing stelden de aanwezigen verschillende vragen.

Eilandsraad komt maandag bijeen

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — In aansluiting op het bericht van gisteren, dat door de heren S. G. M. Rozendal, F. J. Pijpers en E. J. Broos, leden van de DP-fractie in de eilandsraad, een nieuwe eilandsvergadering werd aangevraagd, kan gemeld worden, dat deze vergadering maandagavond om half negen zal plaats vinden.

Ruggiero Ricci in de Fortkerk

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Tijdens zijn concert hedenavond in de Fortkerk zal de violist Ruggiero Ricci van de componist Bach spelen „Partita in E grote terts". Verder staan nog op het programma een soloviool sonate van Bela Bartok en van Paganini acht capriccio's, 17 tot en met 24. Het concert vindt plaats onder auspiciën van de Curaçaose Kunstkring en het Cultureel Centrum Curaçao.

Modeshow in ICV-soos

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — In het soosgebouw van de Indische Vereniging Curaçao aan de Fokkerweg is zaterdagavond een „Fashion Show-Dansant". Tijdens de modeshow worden onder meer sport- en strandkleding en ochtend-, middag- en avondtoiletten getoond door zeven mannequins, leden van de club. De leiding is in handen van mevrouw Fleur van de Wees. Voor de muziek zorgen „Alma Curazoleña" en „The Curaçao Rytm Club".

J. Spit adjunct hoofd Soc. Zaken

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Naar wij vernemen is met ingang van vandaag de heer J. A. F. Spit benoemd tot adjunct-hoofd van de dienst Sociale Zaken van het eilandgebied Curaçao. Voor de duur van het verlof van het hoofd van deze dienst mr. W. Kiel, is de heer Spit belast met diens waarneming.

Doedel opent in P.R. bar

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Morgen opent de heer Jan Doedel, die lange tijd bij de Curaçaose televisie werkzaam was, tezamen met de heer Hubert Romondt, te San Josó, Costa Rica, een bar die Los Holandeses heet

Naast specialiteiten van Costa Rica zal er ook Curaçaos eten worden geserveerd. Overdag is de bar een soda fountain, waarin ijs en sandwiches worden verkocht.

Godett attaqueert salonheld Amigoe

INGEZONDEN STUK

Geachte schrijver, naar aanleiding van een geplaatste artikel onder de titel „Wachtend op Goddet" en ook uw schrijver die zijn naam niet durfde te plaatsen onder de bovengenoemde artikel in de Amigoe d.d. 25 sept. 1964. Hij is niet verantwoordelijk voor zijn artikel, hij is een salonheld die achter zijn bureau schrijft en schuilt. Ieder weldenkend mens begrijpt met wie hij te doen heeft. De duivel is niet altijd even gevaarlijk, hij is het minst gevaarlijk als hij komt zonder bekoring of vermomming.

Papa Goddet stelt geen enkel belang om een voorzitterschap ofwel om een bestuursfunctie. Bij meerderheid van stemmen boven de hr. Angela (U.S.H.P. voorzitter) werd hij toen gekozen en heeft hij geweigerd om als voorzitter zitting te nemen. Omtrent het dan niet behoeven te werken heeft humorist zich vergist tussen arbeider Goddet en reiziger N.H.U. voorzitter hr. Chummy. Vraag aan hr. Chummy wie hem betaalt om de havenarbeiders te vertegenwoordigen. Aangezien hij geen inkomen van de leden geniet. De toelichting zegt, de nietsdoende onverschillig of zij rijk of arm zijt, zijn geen staatsburgers in de volle zin des woords. Op ieder zo ook op Goddet rust arbeidsplicht.

Regeren is zeker vooruitzien mits het algemene belang gediend wordt, en niet het persoonlijk belang zoals het nu in de haven wordt gebruikt. De besturen van een of andere bond zorgen voor een hoger inkomen dan de niet bestuurs zijnde arbeiders. Ledigheid is het wapen, dat ieder werkgever, de ongelukkige arbeider de schrik injaagt. Het is de moeite waard om voor een rechtvaardig doel ten voordele der arbeiders het slachtoffer van uw bedreiging te worden. Soortelijke bedreiging werd om ons in de oorlogsjaren ook uitgeoefend. Zo u niet wilde varen dan werd u bedreigd met gevangenisstraf.

Suriname, Nederland, en de Ned. Antillen vormen samen het Koninkrijk, de voorkeur is ons te beurt. De K.N.S.M. heeft ongeveer 400 Spanjaarden in dienst. Een betrekking, die door Nederlanders vervuld had kunnen worden. Van discriminatie verwijs ik U naar het Arbeids- en Aanmonsteringbureau te Rotterdam. Waar men discriminatie uitoefend en zelfs grote maatschappijen die uitroept om rassendisirminatie uit te oefenen. Niet door hr. Goddet maar door de grote heren op bovengenoemd bureau werd dat bevestigd.

De K.N.S.M. is gauw vergeten, dat Antillianen en Surinamers ook in de oorlogsjaren op hun schepen zijn gesneuveld, zie monument op Waaigat. Voor het welzijn van onze haven en tegen elke omkoperij, bedrog dictatuur enz. dienen ongeveer 565 havenrbeiders door niet minder dan een vakorganisatie te worden vertegenwoordigd. U wordt door 565 havenarbeiders uitgenodigd om eens in de haven de situatie der havenarbeiders te bestuderen. Daarna zal Uw volgend artikel wel van belang zijn. U zal alle medewerking van de havenarbeiders krijgen.

W. GODETT
Sabelstraat 19

NASCHRIFT REDACTIE: 1) De salonheld, die U bedoelt, heet A. J. M. H. de Mug. Hij is gaarne bereid met U te spreken. U kunt hem bereiken in de Conscientiesteeg 27-29. 2) Het enige wat Uw salonheld wil bereiken is, dat het verstand in deze tijden prevaleert boven emotie. 3) De beschuldiging van rassendiscriminatie is zeer zwaar. Het feit is nog onbewezen. 4) Dat de KNSM 400 Spanjaarden laat varen, kan wel zijn. Ook Spanjaarden zijn mensen. Bovendien kan best het Antilliaanse aanbod tegenvallen. Dat weten wij niet van de KNSM. We weten wel, dat bij Shell een dusdanige proefneming werd stopgezet. 5) Help ons uit een moeilijkheid! U typt (of laat typen) uw naam met twee d's en één t (Goddet). Uw handtekening echter wijst uit één d en twee t's (Godett). Een man als u laat zich toch niet voor andermans karretje spannen. Dat zou ons zeer spijten.

Een niet

INGEZONDEN STUK

Naar aanleiding van het redactioneel artikel in Uw editie van gisteren getiteld: „De stand van zaken nu," waarin U ondermeer schrijft: „Vast staat, dat de heer Smit in dienst van het eilandgebied Curaçao, gisteren zijn gewone werkzaamheden als ambtenaar heeft uitgevoerd", moet ik U even corrigeren.

Om der wille van de juistheid had er moeten staan: „Vast staat, dat de heer Smit in dienst van het eilandgebied Curaçao, gisteren zijn gewone werkzaamheden als ambtenaar NIET heeft uitgevoerd'.

Ik neem aan, dat hier sprake is van een kleine nalatigheid zonder enige boze opzet.

J. G. SMITS

NASCHRIFT REDACTIE: Onze excuses voor de foutieve mededeling, waarvan wij mochten veronderstellen dat zij juist was.

Heer Bommel en de Liefdadiger



5166 De bejaarde landbouwer Loen had al sprekende het omstreden hoofddeksel op de schedel geplaatst. Dit prikkelde de jonge Richel en met een onbeheerste uitroep sprong hij op de ander toe.

„Blijf van mijn hoed af"! riep hij. „Begin je weer?"

‚Ik begin niks!" schreeuwde Loen afwerend. „Wie begint hier?"

„Heren toch', klaagde heer Ollie. „Neem uw kleding toch mee naar huis en overleg dan rustig...."

„Deze stadjer begon!" brulde Richel. „Ik zag hem tegen onze hoed schoppen!"

Op deze uitleg keerden de beide landslieden zich eensgezind tegen de ongelukkige heer. die dan ook al spoedig in de grasmat beet. Doch gelukkig naderde er hulp. Het was de heer Brekel, die het toneeltje reeds enige tijd vanachter een boom had gadegeslagen en nu glimlachend te voorschijn trad. De boeren wachtten zijn komst niet af.

„De vent van de wasmachine!" mompelde Richel.

„De afbetaling van de t.v.!" prevelde Loen. Hij plaatste de vernietigde hoed op het hoofd en repte zich met de ander van het gazon af, zodat dit al spoedig weer vreedzaam met heer Bommel in de ochtendzon lag.

„Wat een herrie, nietwaar" merkte de heer Brekel opgewekt op. „Maar laat het je niet terneerslaan. We blijven lachen".

„M-mpsbrrr", stamelde heer Ollie. Hij wentelde zich moeilijk om en richtte het hoofd mat op.

„Barbarbaren", sprak hij met dikke tong. „T-tuig!"

„Ach, welnee", hernam de ander. Hij trok een fijn zakboekje en begon de

„Ach, welnee", hernam de ander. Hij trok een fijn zakdoekje uit en begon de klaarde hij. „De oorzaak van dit ruw gedrag schuilt in de woningtoestanden. En daarvoor heb ik een fijne oplossing jongen. Maar jij moet me helpen".

ERIC DE NOORMAN — DE VLAMMENDE GESEL



31. Op het moment, dat Bleda de dwerg met een gevoelige klap wil straffen voor zijn beschuldigende woorden, schiet ook Eric Vooruit, terwijl de dwerg zelf benauwd een scheve luchtsprong maakt, om Bleda's harde hand te ontwijken.... De gevolgen van dit alles blijven niet uit. Prit botst tegen een der krijgers op, die zijn evenwicht verliest, Bleda slaat in het luchtruim en duikelt voorover en de Noorman die daardoor misgrijpt, belandt boven op de nomadenvorst.... De twee overige nomaden zijn zó geboeid door dit tafereel, dat ze onwillekeurig hun bogen laten zakken en aangezien er voor de Noorman het meeste op het spel staat, namelijk zijn leven, laat hij deze adempauze niet ongebruikt.

Hij grijpt Bleda in de nek, sleurt hem achterover, zet hem het mes op de keel en wijkt langzaam achteruit... Bleda stoot een benauwd gerochel uit van ontzetting en niet minder ontzet staan de drie nomaden en Prit machteloos bijeen.. „Laat vallen die bogen", snauwt Eric hen toe. Ze aarzelen, maar gehoorzamen toch. Voetje voor voetje wijkt Eric achteruit en het zweet parelt op zijn voorhoofd... Zolang hij de nomaden in het oog kan houden, is hij veilig.... maar als hij achter de helling verdwenen is, wat dan.... Ze zullen bliksemsnel achter hem zien te komen en als ze dan van drie zijden aanvalen, kan hij daar weinig tegen beginnen.. Ze zijn nu vlak aan de rand van de helling... en eensklaps krijgt de Noorman een gewaagd idee.... waarschijnlijk is het echter de enige manier, om er 't leven af te brengen...... Als hij er het leven afbrengt... Hij loert voorzichtig half achterom..... dan, smijt hij bliksemsnel het mes van zich af en — Bleda stijf omklemmend — boldert hij langs de helling naar beneden....

BEKENDMAKING

Het Wnd. Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst maakt hierbij bekend dat met ingang van 30 september 1964 het gouvernementsspreekuur van Dr. B. Vinke op donderdag morgen 7 uur in de Mgr. Nieuwindtstraat 19, verschoven is naar **woensdagochtend 6 uur in de Polikliniek te Vredenberg.**

Het Wnd. Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst,
Tj. de Reus, arts-hygienist.

Na de veertigurige werkweek staat ook de onderwijsvernieuwing op de Nederlandse Antillen in het middelpunt van de belangstelling. De AMIGOE bedoelt hiermee de besnoeiing van het program van het lager onderwijs, ja of neen, en hoe en wanneer. Recent is, de hele kwestie weer in het gezichtsveld gebracht doordat de kranten een verslag gaven van een causerie, die door de inspecteur van het Onderwijs gehouden werd voor de jongste social club op Curacao, namelijk Kiwanis. Het probleem en ook de stellingen van de inspecteur zijn niet zo jong. Ten bewijze hiervan publiceert de AMIGOE vandaag, in aansluiting op de ingezonden stukken, een artikel, dat behoudens de aanhef van 1957 is. Het artikel was toen van de hand van N.; thans is het van drs Th. Nelissen. Met instemming van de redactie van het R.K. Onderwijsblad wordt het voor een groot deel overgenomen uit de 6e jaargang, no. 5, van 22 mei 1957.

SPAANS EN ENGELS OP LAGERE SCHOOL

IN het volgende wordt enige malen het woord „moedertaal" gebruikt. Daaronder dient in het artikel verstaan te worden: het Nederlands. „En het Papiaments dan?" vraagt misschien menigeen zich af en hij stelt zich instinctief reeds in afwerende houding tegen een op annexatie beluste Neerlandicus. — Wees niet bevreesd, geachte lezer, deze Neerlandicus wil Uw Papiaments alle eer bewijzen, die het verdient; hij weet bovendien dat annexeren hoogstens voordelig is voor het geannexeerde gebied en geenszins voor de annexeerder.

Hij heeft het woord voertaal, dat velen graag gebruiken wanneer men spreekt of schrijft over de positie van het Nederlands in het Antilliaanse onderwijs, bewust vermeden, omdat dit woord de reële situatie in het talenonderwijs verdoezelt. Het woord voertaal doet denken aan een taal, om utiliteitsredenen gekozen en **naar willekeur vervangbaar door een andere.** Dat laatste is echter geenszins het geval. Immers, heeft men het Nederlands als voertaal in het onderwijs geaccepteerd, dan dient men ook te aanvaarden dat de van huis Papiaments-sprekende leerling een Nederlands-sprekende leerling wordt. Zijn denkarbeid, hoe nederig ook, gaat hij in toenemende mate verrichten in het Nederlands, dat daardoor geleidelijk en onbewust voor hem meer wordt dan een voertaal, het wordt zijn denktaal. Is het Nederlands daardoor reeds enigermate zijn „moedertaal", het wordt dit nog in sterkere mate, wanneer het gaat fungeren als zijn basis van waaruit hij moet trachten het gebied der vreemde talen te verkennen en te overzien, allengs te veroveren en uiteindelijk te beheersen.

Wie het artikel **Expressie-moeilijkheden en de oorzaak daarvan** (5e jrg. no. 4) leest of herleest, zal begrijpen, dat de schrijver daarvan niet anders dan afwijzend kan staan tegenover het onderwijzen van Engels en Spaans in de lagere school.

Het artikel is geschreven naar aanleiding van klachten over de gebrekkige expressie van vele examenkandidaten m.a.w. naar aanleiding van een geconstateerd en verontrustend tekort.

Het kardinale punt in het artikel was de stelling: Taal is denken ofwel taal hanteren is gedachten vormen en omgekeerd, gedachten vormen is taal hanteren.

Wil men een taal met beheersing hanteren, dan dient de innerlijke structuur van die taal iemands geestelijke eigendom te worden. Onder die innerlijke structuur moet verstaan worden het geheel van uitdrukkingsmiddelen, onder geestelijk eigendom meer dan b.v. een slechts met het geheugen verwerken van eenvoudige of uitgebreide grammaticale stof.

Iemand die de „moedertaal" beheerst, weet wanneer hij de tegenwoordige tijd voltooid en wanneer hij de verleden tijd onvoltooid heeft te gebruiken, hij weet te kiezen tussen deze, die en de, hij weet in welke gevallen een voornaamwoord vervangen wordt door een voornaamwoordelijk bijwoord, hij weet dat „Lago's Mingus" niet goed Nederlands is. Het is de taak van de spraakkunst deze en andere delen van de **taalstructuur bewust te maken.** Bij studie daarvan blijkt b.v. dat het Nederlands de genitief op -s in het algemeen bij geen andere substantieven kent dan bij een beperkte groep persoonsnamen. **Het eigendom worden** van die structuur vindt echter in hoofdzaak niet bewust plaats. Het grootste deel daarvan wordt onbewust geleerd in het actieve taalgebruik en het spreken van de onderwijzer dient daarbij in hoge mate als normgevend voorbeeld. Het sterkst en het belangrijkst zal die invloed zijn in die gevallen waar het kind in de huiselijke omgang geen Nederlands spreekt,, zelfs geen dialect maar een

door

drs Th. Nelissen

andere taal. Het geheel van uitdrukkingsmiddelen zal dan eerst heel langzaam in toereikende mate geestelijk eigendom worden.

Indien men tijdens dit groeiproces begint met het aanleren van een andere taal, dan belemmert men het tot ontwikkeling komen van de „moedertaal". Het kind moet dan wellicht reeds **bewust** van de vreemde taal veel leren, wat in het Nederlands anders is, maar waarvan het zelfs **onbewust** het anders zijn niet vermoedt. Het onvermijdelijk gevolg is, dat het kind een onduidelijker beeld krijgt van de expressiemogelijkheden in het Nederlands. Het is immers nog niet toe aan het assimilatieproces, dat het aanleren van een vreemde taal is. Het kan het anders zijn van de vreemde taal niet beseffen, — laat staan de mate daarvan — indien het onvoldoende begrip heeft van het **zo of zo zijn** van de eigen taal.

Het zal voortdurend is gevaar komen expressievormen van de vreemde taal over te brengen in het Nederlands en omgekeerd. Dit is juist daarom zo jammer, omdat bij talenstudie de automatische vergelijking mét het idiomatische van de vreemde taal een beter **begrip** kan brengen van het Nederlands taaleigen, indien dit voldoende als geestelijk eigendom aanwezig is.

En, lezer, gelooft U werkelijk, dat een redelijke, zij het ook beperkte beheersing van het Nederlands, enigermate de naam van geestelijk eigendom waard, aanwezig is in de vijfde en zesde klas van de lagere school, indien men bij voortduring klaagt over de gebrekkige expressie van examenkandidaten?

Het is merkwaardig, dat juist die scholen, die een vooropleiding kunnen genoemd worden voor verdere studie, dikwijls reeds in de vijfde klas beginnen, met het aanleren van één en in de zesde klas met het aanleren van een tweede vreemde taal. **Juist voor de verdere opleiding moet dit schadelijk heten. Immers, indien door het voortijdig aanleren van een vreemde taal het verwerven van de innerlijke structuur van de eigen taal in hoge mate bemoeilijkt wordt, dan wordt daardoor tevens de verstandelijke ontwikkeling geschaad. Taal is denken.**

Derhalve, hoe eerder Engels en Spaans uit het leerprogramma van die scholen verdwijnen, hoe beter dat voor het onderwijs in zijn geheel zal zijn.

Enigszins anders ligt het geval voor de lagere scholen die niet als eerste opleiding voor verder onderwijs dienen. Daar hier aan de verstandelijke ontwikkeling en/of taalbeheersing minder eisen gesteld behoeven te worden, mogen utiliteitsoverwegingen hier ook meer gewicht in de schaal leggen. Vooral indien men het aanleren van de vreemde talen blijft beperken tot de zesde en zevende klassen, daarbij gebruik maakt van de directe methode en het Nederlands dus niet betrekt in het leerproces, schijnt er wel het een en ander voor het onderwijzen van vreemde talen te pleiten.

In het bovenstaande is onomwonden een mening naar voren gebracht, die wellicht niet allen in de Nederlandse Antillen zullen delen. Het is echter meer dan een mening, het is een overtuiging.

Laat men niet een goedkope faam van veeltaligheid nastreven, laat men niet talen trachten bij te brengen ten koste van taalbeheersing. De uitgroei van een eigen Antilliaanse intellectuele elite zal erdoor bemoeilijkt worden.

Noot:

Wij wijzen erop, dat onze mederedacteur — met opzet het probleem van het vreemde-talen-onderwijs op de lagere school uitsluitend beziet uit taalkundig oogpunt.

Natuurlijk kunnen nog andere motieven naar voren worden gebracht tegen het geven van vreemde talen op de lagere school. Interessant zou het b.v. zijn na te gaan, wat nu de resultaten zijn van het onderwijs in Engels en Spaans in klas 5 en 6 en te overwegen hoe het onderwijs in ned. taal en/of rekenen vooruit zou gaan, indien de tijd aan die twee talen besteed, ten goede kwam van deze vakken.

Aldus de redactie van het R.K. Onderwijsblad in 1957.

Standenlijst

EREDIVISIE:						
Heracles	6	5	1	0	11	18- 7
DWS	6	4	2	0	10	11- 4
Fortuna'54	6	4	1	1	9	9- 7
Feijenoord	6	4	0	2	8	12- 6
GVAV	6	3	2	1	8	8- 5
PSV	6	3	1	2	7	11- 7
Sparta	6	3	1	2	7	8- 7
Telstar	6	1	4	1	6	7- 7
DOS	6	2	2	2	6	12-14
Ajax	6	2	1	3	5	10-12
Sittardia	6	1	2	3	4	9-13
Go Ahead	6	1	2	3	4	6-10
NAC	6	0	3	3	3	8-12
ADO	6	1	1	4	3	5- 8
Sc Enschede	6	0	3	3	3	3-10
MVV	6	0	2	4	2	9-17
EERSTE DIVISIE:						
Volendam	6	5	1	0	11	18- 8
Blauw Wit	6	4	2	0	10	14- 8
Eindhoven	6	3	2	1	8	11- 6
Holl. Sport	6	2	3	1	7	14- 9
Elinkwijk	6	3	1	2	7	11-13
Willem 2	6	3	0	3	6	14- 8
Excelsior	6	2	2	2	6	14-13
Alkmaar	6	3	0	3	6	11-12
Velox	6	2	2	2	6	9-11
Ensch. Boys	6	2	2	2	6	9-12
Veendam	6	2	1	3	5	12-11
Volewijckers	6	1	3	2	5	11-12
VVV	6	1	2	3	4	8-11
NEC	6	2	0	4	4	10-13
RBC	6	1	2	3	4	7-15
DHC	6	0	1	5	1	11-22
TWEEDE DIVISIE A:						
Wageningen	6	5	0	1	10	18- 9
Graafschap	6	4	1	1	9	15- 8
Cambuur	6	3	2	1	8	15- 8
AGOVV	6	3	2	1	8	13-11
Tubantia	6	3	2	1	8	13-11
RCH	5	3	1	1	7	11- 7
Haarlem	6	3	1	2	7	12- 9
Zaanstreek	6	2	2	2	6	9- 6
Heerenveen	6	2	2	2	6	8- 6
ZFC	6	2	2	2	6	6- 8
EDO	5	2	1	2	5	8- 9
Zwartemeer	6	2	0	4	4	10-13
Vitesse	6	1	2	3	4	7-15
Hilversum	6	1	1	4	3	6- 7
PEC	6	1	0	5	2	9-25
Zwolse Boys	6	0	1	5	1	5-13
TWEEDE DIVISIE B:						
DFC	6	4	1	1	9	10- 3
Helmondia'55	6	4	1	1	9	18-14
Baronie	5	4	0	1	8	10- 3
Wilhelmina	6	4	0	2	8	19-13
Limburgia	6	3	2	1	8	12-11
Roda JC	5	2	2	1	6	14-10
NOAD	5	3	0	2	6	8- 8
SVV	6	2	2	2	6	9- 7
Xerxes	5	2	1	2	5	6- 7
BVV	5	2	0	3	4	4- 8
HVC	5	1	1	3	3	6- 9
Hermes DVS	6	1	1	4	3	9-13
't Gooi	5	1	1	3	3	4- 7
Longa	5	1	0	4	2	9-17
Fortuna Vl.	6	1	0	5	2	9-17

Prins en prinses naar Ol. Spelen

DEN HAAG (ANP) — Prins Bernhard en prinses Beatrix zullen op 11 oktober van Schiphol naar de Japanse hoofdstad vertrekken om de Olympische Spelen bij te wonen.



Terwijl ze onderhand met hun olympische hoedjes experimenteren, waarvan de randen omhoog en omlaag kunnen, wachten deze drie leden van de Engelse olympische ploeg, v.l.n.r.: rugslagzwemster Linda Ludgrove (17), Joy Newman (18), die op het nummer verspringen zal uitkomen, en de vlinderslagzwemster Judy Gegan (19) — in Londen op het vliegtuig, dat hen naar de Japanse hoofdstad zal brengen.

Volkskerstzang wordt populair

UTRECHT (ANP) — Het voorbeeld van Utrecht, dat 12 jaar geleden voor het eerst een volkskerstzang-avond organiseerde, wordt door steeds meer dorpen en steden in Nederland nagevolgd. Op het ogenblik bestaan er al 80 plaatselijke volkskerstzangcomité's (weer 10 meer dan vorig jaar). Vertegenwoordigers van een groot deel daarvan hebben zaterdagmiddag in Utrecht ervaringen uitgewisseld en gesproken over de voorbereiding van de samenkomsten in december. Ook nu bleek weer dat tussen katholieken en protestanten grote bereidheid bestaat om op de aangewezen avonden samen te gaan.

Commandowisseling Zeemacht Nederland

DEN HAAG (ANP) — Op donderdag 1 oktober zal de commandant zeemacht Nederland, vice-admiraal mr A. N. baron de Vos van Steenwijk, in zijn functie worden opgevolgd door schout bij nacht L. E. H. Reeser, die tot voor kort commandant van oefensmaldeel V was, dat dit jaar nog een bezoek bracht aan de Nederlandse Antillen. Voordien was de heer Reeser commandant zeemacht geweest in Nieuw Guinea. De commandowisseling vindt plaats aan boord van de in de haven van Den Helder liggende kruiser De Zeven Provinciën.

Gevangenbewaarder als voorzitter van hotel-bond

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD — De oprichting van twee nieuwe vakbonden op Aruba, het „Syndicato di Obreros di Construccion" (SOC) en de „Hotel Werkers Unie" (HWU), heeft in Arubaanse vakbondskringen verbazing en de indruk gewekt „dat hier meer achter zit". Zoals bekend bestaan er op Aruba reeds bonden voor bouwvakarbeiders en voor het hotelpersoneel. Volgens de waarnemend-voorzitter van de OCTA, tevens CLASC-vertegenwoordiger voor Aruba, de heer Eddy Maduro, zou minister L. Beaujon van Verkeer en Vervoer bij de oprichting van het SOC betrokken zijn. Ondermeer om reden dat de minister de eigenaar van Rio Club verzocht had zijn club voor de oprichtingsvergadering beschikbaar te stellen. Tevens hebben vakbondsleiders er hun verwondering over uitgesproken dat in de besturen van genoemde bonden leden zitting hebben, die niet werkzaam zijn in de bedrijfstakken, welke door de bonden vertegenwoordigd worden.

Derde vakbond voor bouwvakarbeiders

Maduro: „Politiek"

De heer John Hart werd bij de oprichting van de HWU, begin deze maand in de Bonaire Club, tot voorzitter gekozen. De heer Hart is ambtenaar: gevangenbewaarder in het Huis van Bewaring. Vroeger was hij secretaris van de Petroleum Workers Federation of Aruba, PWFA. Tevens is de heer Hart vice-voorzitter van de enkele dagen geleden in de Rio Club in leven geroepen vakbond, het SOC. Tot algemeen secretaris van beide vakbonden, zowel de HWU als het SOC, werd de heer Rosendo Vlaun benoemd, die, volgens de heer John Hart, zonder beroep is.

Derde bond

Het SOC is de derde bond voor bouwvakarbeiders op Aruba. Een grote groep van de bouwvakkers is reeds aangesloten bij de OCTA, terwijl een andere groep vertegenwoordigd is in de FTA. Door de OCTA en de FTA werden ook verscheidene werknemers bij het hotel als leden aangenomen.

De nieuwe vakbonden, de HWU en het SOC, zijn voornemens nieuwe collectieve arbeidsovereenkomsten te sluiten voor hun leden. Zoals bekend zijn tussen de OCTA en de firma McKee de vorige week onderhandelingen geopend over een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst.

„Politiek"

De waarnemend-voorzitter van de OCTA, tevens CLASC-vertegenwoordiger voor Aruba, de heer Eddy Maduro, deelde mede dat de OCTA en de CLASC de verrichtingen van de nieuwe vakbonden met belangstelling gadeslaan. Het feit dat door minister L. Beaujon van Verkeer en Vervoer aan de eigenaar van de Rio Club was verzocht zijn gebouw ter beschikking te stellen voor de oprichtingsvergadering, is ondermeer een reden voor de heer Maduro om te veronderstellen dat „er politiek achter zit".

Statuten

Tijdens de vergadering in de Rio Club werden onder andere de statuten, die ter goekeuring aan de gouverneur werden toegezonden, op een wel vreemde wijze aangenomen, aldus de heer Maduro. In plaats van de aanwezigen uitleg te geven van de statuten, zo verklaarde de heer Maduro, en artikelsgewijs te behandelen werd meegedeeld dat er statuten waren. Wie vóór deze statuten was behoefde slechts zijn hand op te steken, zo vertelde de heer Maduro.

Geheim

De heer Maduro zei verder: „Er werd melding gemaakt dat de oprichtingsvergadering een goed bewaard geheim was gebleven. Dit is tegen elk principe van een democratische vakbond, want iedereen, zonder uitzondering, moet lid kunnen worden". De heer Maduro vreest dat deze vakbonden voor politieke doeleinden gebruikt zullen worden, hetgeen hij ten zeerste zou betreuren. „Indien tezijnertijd blijkt dat deze vakbonden echte democratische bonden zijn, dan staat niets samenwerking in de weg", aldus de heer Maduro.

Bestuursleden

De vakbondsleider zei dat de OCTA er voorstander van is dat in het bestuur van een vakbond mensen zitting hebben, die in de bedrijfstak, welke door de bond vertegenwoordigd wordt, werkzaam of er ten nauwste mee betrokken zijn.

„Het is onbegrijpelijk", aldus de heer Maduro — met alle respect voor het beroep van de voorzitter van de HWU, tevens vice-voorzitter van het SOC —, die in het dagelijkse leven gevangenbewaarder is (in dienst van het gouvernement), dat deze voorzitter wordt van de Hotel Werkers Unie. Het Huis van Bewaring wordt in de volksmond wel „hotel" genoemd, maar ik geloof niet dat dit de bedoeling is van de Hotel Werkers Unie", aldus de heer Maduro.

De heer Maduro hoopte dat de nieuwe vakbonden hun taak zullen begrijpen. Hij betreurde het ten zeerste dat op het kleine Aruba in het vakbondswezen zoveel verdeeldheid heerst, waarvan, en de toekomst zal dit leren, aldus de heer Maduro, de arbeiders de dupe zullen worden.

ARUBA Agenda

Kantoor Amigoe: Havenstraat 7 tel. 1233.

BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 8.30: Life for Ruth - 18 jaar; Rialto 8.00: Si yo fuera millonario - 18 jaar; Santa Cruz: Aurora: No movies; San Nicolas: Principal 8.00: A kind of loving - 18 jaar; Savaneta 8.00: The Hypnotic Eye - 18 jaar.

Wit Gele Kruis - Oranjestad: Zr. Ewalda; Paradera: Zr. Filicitas ;San Nicolaas: Zr. Perpetua; San Pedro Hospitaal tel. 2200.

Botica's - Oranjestad: Botica Del Pueblo tel. 1253; San Nicolas: Botica San Lucas tel. 5119.

Uitbreiding waterfabriek unit 3000 ton

ORANJESTAD — Uit de eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Administratiebureau Ontwikkelingsprojecten voor het dienstjaar 1965, blijkt, dat het Bestuurscollege besloten heeft de waterfabriek met één eenheid van maximaal 3000 ton uit te breiden.

Plannen bestonden om met deze uitbreiding in verband met de zoutwinning te wachten, doch het ziet er naar uit dat de uitbreiding voor 10 oktober aan de laagste inschrijver de Aqua Chem gegund zal worden. Voorts zal begonnen worden met de bouw van het nieuwe kantoor voor het WEB te Balashi, waarmede een investering van f. 315.000 gemoeid is.



Omstreeks half een vond gistermiddag op het kruispunt te Tanki Leendert een ernstig verkeersongeval plaats. Uit de richting Oranjestad kwam een dumptruck, terwijl uit de richting van Tanki Flip een personenwagen naderde, bestuurd door dr A. Jansens uit Oranjestad. Doordat de bestuurder van de dumptruck geen voorrang verleende vlogen de wagens tegen elkaar. Dr Jansens raakte hierbij zwaar gewond en werd naar het hospitaal overgebracht, waar direct operatief werd ingegrepen. De personenwagen werd totaal vernield. De schade bedraagt ongeveer f. 4.000.

Olympisch allerlei

Zeilers ongerust

De Nederlandse zeilers in Tokio zijn ongerust. Reeds enige dagen wachten zij in spanning op het schip, dat hun boten vanuit Nederland overbrengt naar de Japanse hoofdstad. Het had reeds binnen moeten zijn, maar er is tot dusver alleen maar een bericht binnengekomen, dat het een vertraging heeft van enige dagen. Hoelang precies, weet niemand. Om toch een beetje in training te blijven, heeft de Nederlandse Olympische afvaardiging een dezer dagen maar een Finnjol gehuurd.

Oost en West

Nog meer nieuws over de zeilers. Duitsland weet nog steeds niet, wie de vertegenwoordiger bij de Finnjollen zal zijn. Bernd Dehmel, de (Oostduitse) omstreden winnaar van de zo langzamerhand beruchte geworden kwalificatiewedstrijden tussen Oost en West, moet met de gerenommeerde Westduitse crack Willy Kuhweide in Tokio nog een beslissende race varen om uit te maken wie deelneemt. Kichitaro Ozawa, vice-voorzitter van de Japanse zeilbond, heeft verklaard dat tot en met 1 oktober nog een kwalificatiewedstrijd kan worden gehouden. Het duel tussen de beide Duitsers is gepland voor.... 2 oktober.

Kontaktlenzen

De Amerikaanse zwemmers zullen met speciale kontaktlenzen worden uitgerust, waardoor het hen mogelijk zal zijn „onder water even goed te zien als een vis....". Volgens trainer Doc Counsilman kunnen hierdoor de concurrenten op de andere banen beter in de gaten worden gehouden en bovendien zal men de bassinwand sneller zien, wat een groot voordeel betekent bij het keren. De Amerikaanse zwemmers hebben de kontaktlenzen tijdens de training al gebruikt en toonden zich buitengewoon tevreden.

Olympische ringen

De districtsrechtbank van Tokio heeft de Japanse Olympische autoriteiten in het ongelijk gesteld in een geschil over het copyright van de vijf Olympische ringen. De uitspraak was: De Olympische ringen zijn niet beschermd en daarmee kan een exportmaatschappij van papieren lantaarns, die het Olympische symbool voor commerciele doeleinden wilde gebruiken, haar gang gaan.

Foto

Een Roemeens official heeft uit het kwartier van de Roemeense dames in het Olympische dorp een z.i. aanstootgevende foto van een schaars geklede potige Japanse „Sump"-worstelaar laten verwijderen. „Een plaat met mooie bloemen zullen de meisjes meer op prijs stellen", zo suggereerde de kuise Roemeen. De worstelaar is verdwenen — bloemen sieren nu de wand.

Post

De Japanse postdienst heeft bijzondere maatregelen getroffen voor een snelle en regelmatige aflevering van de postzendingen, bestemd voor de deelnemers aan de Olympische Spelen. Tot dat doel is voor de delegatie van elk der deelnemende landen een nummer vastgesteld — voor Nederland is dit 72 — ter vermelding in het adres van de zendingen, bestemd voor de in het Olympisch dorp te Tokio verblijvende deelnemers.



Wolff krijgt vijftien jaar

MUENCHEN (RTR) — De voormalige SS-generaal Karl Wolff is vandaag in Muenchen voor zijn aandeel in het uitmoorden van 300.000 joden tijdens de tweede wereldoorlog tot 15 jaar dwangarbeid veroordeeld.

De thans 64-jarige boezemvriend van SS-baas Himmler was verbindingsofficier van Hitler en tegen het einde van de oorlog bevelhebber in Italië. Hij werd schuldig verklaard aan het verschaffen van rijdend materieel, waarmee 300.000 joden hun einde in concentratiekampen tegemoet gingen. Wolff heeft het gehele proces door zijn onschuld staande gehouden.

De officier van Justitie had levenslang geëist. De twee-en-een-half jaar die Wolff in voorarrest doorbracht zullen van zijn straf worden afgetrokken. In het gerechtsgebouw waren vandaag bijzondere veiligheidsmaatregelen getroffen. Een onbekende had telefonisch gewaarschuwd dat men zou proberen Wolff te bevrijden.

Un Yuda Otro bestaat 2 jaar

ORANJESTAD. — De stichting Un Yuda Otro herdenkt vrijdag het feit, dat de stichting twee jaar geleden haar werkzaamheden op Aruba begon. De voorzitster van de stichting mevrouw L. Oduber verklaarde zeer voldaan te zijn over de afgelopen jaren waarin de stichting, dank zij de steun van de Arubaanse gemeenschap, veel werk kon verzetten. Op 30 oktober wordt door de stichting in het RCA-gebouw een Arubaanse avond georganiseerd. Tegen middernacht zal er een show gegeven worden, waaraan Arubaanse artiesten deelnemen. De opbrengst van deze avond is voor het liefdadigheidsfonds van de stichting.

„Bali"-steiger wordt vernieuwd

ORANJESTAD. — Het Bestuurscollege heeft besloten de kleine steiger in Oranjestad, waaraan het drijvend restaurant Bali ligt, te vernieuwen. Op de begroting werd hiervoor ƒ 30.000 opgebracht. Voorts werd ƒ 25.000 opgebracht voor het aanleggen van erfafscheidingen bij de volkswoningen. In 1965 moet door het eilandgebied voor de laatste maal van het land worden betaald (ƒ 110.719), waardoor de verplichting van ƒ 2.794.076 die het Eilandgebied in 1953 bij de overdracht van de volkswoningen op zich nam, is betaald.

Milton Henriquez terug op Aruba

SEROE COLORADO. — De heer Milton Henriquez, die in januari in opdracht van de Lago naar Europa vertrok is op Aruba teruggekeerd. De heer Milton Henriquez maakte deel uit van een team, dat voor de Standard Oil of New Yersey de salarissen in Nederland en België bestudeerd heeft.

Dronken bestuurder tegen autobus

ORANJESTAD. — In de Van Leeuwenhoekstraat, ter hoogte van het hospitaal, vond gistermiddag kwart voor drie een verkeersongeval plaats. De bestuurder van een personenwagen, die onder invloed verkeerde en onbekwaam was een auto te besturen, reed tegen een stilstaande bus. Schade ƒ 500.

Op begroting 1965
Studieopdrachten, beurzen: f. 162.600

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD — Uit de begroting 1965 blijkt, dat in 1965 nog 11 ambtenaren met een studieopdracht in Nederland zullen verblijven. Hiervoor wordt f. 56.600 opgebracht. In Nederland zijn reeds 11 ambtenaren met een studieopdracht. In oktober vertrekt een ambtenaar, terwijl in 1965 nog vier ambtenaren worden uitgezonden. Daar er in 1965 vijf afstuderen, wordt het aantal elf.

Voor passages ruim 3 mille

Voor studiebeurzen wordt f. 106.000 opgebracht. Er waren reeds in Nederland 18 beursalen, terwijl in 1964 25 studiebeurzen werden gegeven en verwacht wordt, dat er in 1965 20 zullen kunnen worden gegeven, waardoor het aantal 63 wordt. In 1965 zullen echter 10 beursalen afstuderen, waardoor het aantal 53 bedraagt.

In 1965 zullen wederom 6 gratis passages naar Nederland worden toegekend, aan voor eigen rekening studerenden. Hiervoor werd f. 3.300 opgebracht. Vijftien kinderen worden financieel gesteund teneinde op Curaçao een richting van onderwijs te volgen, die op Aruba niet bestaat. Hiervoor werd f. 15.000 opgebracht. Op grond van artikel 31 van het Middelbaar Onderwijsbesluit wordt aan jongelieden voor het volgen der lessen aan een middelbare school een maandelijkse tegemoetkoming verleend van ten hoogste f. 40 Hiervoor komen 20 leerlingen, met gemiddeld f. 15 per maand in aanmerking.

Nieuwbouw scholen

ORANJESTAD — In de uitgavenbalans van de kapitaaldienst van de begroting 1965 werd f. 532.900 opgebracht voor de nieuwbouw van scholen: f. 123.300 (in 1964 reeds f. 96.000) opgebracht voor 2e termijn bouw van een katholieke meisjesschool te San Nicolas; f. 58.900 voor uitbreiding van een katholieke meisjesschool te Paradera met drie lokalen; f. 145.200 voor uitbreiding van de Graaf von Zinzendorfschool met vijf lokalen en een overdekte speelplaats; f. 114.000 voor uitbreiding van de St. Janschool te Santa Cruz met 4 lokalen, overdekte speelplaatsen en afrastering, waardoor deze school wordt omgezet in een school voor jongens én meisjes. Voor de inrichting van deze nieuwe schoollokalen, werd een bedrag van f 91.500 opgebracht.

Damescomité kinderzegels

ORANJESTAD. — Op Aruba werd een damescomité gevormd dat zich zal belasten met de activiteiten rond de verkoop van de kinderzegels op 21 oktober. Dit comité staat onder leiding van mevrouw D. de Cuba, echtgenote van wnd. gezaghebber I. S. de Cuba. Leden zijn de dames E. Beaujon-Valbuena, Aura Croes, Audry Maduro, J. Verdaasdonk, B. Booi, M. Whitfield, R. N. Schouwé, J. Quast, S. Beaujon en zuster Imelda.

Mevrouw E. Beaujon-Valbuena, echtgenote van de minister van Verkeer en Vervoer zal voor de televisie over de actie spreken. De dames Aura Croes, J. Verdaasdonk en M. Whitfield zullen de handel bezoeken, terwijl de dames B. Booi en R. M. Schouwé voor het sorteren van de zegels zorgdragen.

Tentoonstelling van J. Pandellis

ORANJESTAD — Waarschijnlijk wordt in oktober of november een expositie gehouden van schilderijen van de kunstenaar J. Pandellis in het Cultureel Centrum Aruba.

Besprekingen Lago-Creole

SEROE COLORADO. — Op de Lago werden gisteren en vandaag besprekingen gevoerd tussen vertegenwoordigers van de Lago en de Creole uit Venezuela. Hoofdonderwerp was de regeling van het raffinage-programma van de Lago en de Creole voor de laatste drie maanden van dit jaar. De Creole-delegatie bestond uit R.A. Johnson en M.M. Payne van Creole Caracas, T. Mellenger en W. Post van Creole Tia Juana, W. Brown van Creole Amuay en A. Thomas van Creole N.V.

Schuld van Aruba

ORANJESTAD. — Per 1 januari 1964 was het eilandgebied voor verschillende obligatieleningen en leningen (ƒ 28.458.800) nog schuldig een bedrag van ƒ 23.960.240. In 1965 zal hiervan worden afgelost ƒ 3.254.640. Aan rente moet ƒ 943.730,10 worden betaald.

Beursberichten

AMSTERDAM (ANP) — Gebrek aan kooporders en animo voor de aandelenmarkt veroorzaakten een nauwelijks prijshoudende stemming voor de internationale waarden. AKU aan de zwakke kant door gering aanbod in een vrij lege markt. Cultures en staatsfondsen licht verdeeld, scheepvaarten gemakkelijker.

NEW YORK (RTR) — Op de New Yorkse effectenbeurs ontstonden gisteren slechts merendeels fractionele koersveranderingen. Het voortduren van de staking bij de General Motors en aanwijzingen, dat de kredietverlening mogelijk beperkt zal worden, gaven aanleiding tot nieuwe verkopen. Deze verkoopsdruk werd echter in de meeste gevallen goed verwerkt, daar de kopers aandacht schonken aan de nog steeds grotendeels bemoedigende berichten en vooruitzichten over en voor het bedrijfsleven. Onder meer werd een groot aantal mededelingen over goede winsten en dividenden over het derde en het vierde kwartaal van dit jaar verwacht. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1352, waarvan 541 hoger, 552 lager en 249 onveranderd. De aandelenomzet beliep 5.070.000 stuks; de obligatieomzet 9.520.000 dollar.

BEURS VAN AMSTERDAM

				VD Grinten	1025
Ned 4¼ '59	93 1/2	Scheveningen	258	Indola	446
Ned. 3 '47	83 13/16	KNSM	141 3/8	Thom Dr	682
BNG 4½	94	V. Ommeren	240	Interunie	207.00
BNG 5¼	100 1/2	Scheepv.	129 3/4	V. Swaay	320
N. Ant. 4½ '59	95 1/4	Robeco	235	De Vries	147
N. Ant. '60 5	92 1/2	HBU	244 3/4	Berkel Pat	217 1/2
NHM	306	Ngombezi	212	Fokker	—
Adam Rub	108 3/4	Brocades	835	N Ant '62 4½	92 1/4
HVA	143 1/4	Cur. HM	182 1/4	Scholten Fox	740
AKU	469 3/4	Excelsior	229 1/2	Goldmines	505.00
Bergh	259	Heineken	470	Bredero Bouw	704 1/2
Calve	990 1/4	Papier	293 1/2	Udenhout	200
Gelder	136	Ketjen	907	Elmar	151 1/2
Hoogovens	605	Overzeegas	380	Nat. Ned.	782
Mueller	285	Rott. Droogd.	270	**ANP Indices**	
Philips	160.20	Stokvis	200	Intern. Conc.	582.6
Unilever	147.40	VMF	185	Industrie	347.9
Wilton	190 1/4	Zwanenberg	986	Scheep	139.2
Billiton	438	Ant. Brouw	170	Banken	229.9
Kon. Olie	160.00	Ant. Verf	93 1/2	Handel	164.0
KLM	66.60	Nefo	110.50	Algemeen	408.1

BEURS VAN NEW YORK

				Philips	53 1/2
Al Co	65 1/2	Dupont	271 3/4	Rep. Steel	49
Amerade	82 1/4	Western	43 1/4	Reynolds	44 3/8
Am T and T	68 3/4	Ford	58 1/4	Royal Dutch	46 1/8
Anaconda	53 1/4	Gen. Elec.	89 3/4	Sears Robuck	123 1/8
Bethlehem	41 1/4	Gen. Motors	99 1/2	Shell Oil	51 3/4
Boeing	66 3/8	IBM	437 1/2	Sperry Rand	14 1/2
Brit Am Oil	33 1/4	Int. Nickel	85 3/4	Stand Cal	64 1/4
Can Pac.	50 5/8	Jones	85 1/8	Stand NJ	87
Cat Pil	36	KLM	18 3/4	Tex Instr.	84 1/4
Chrysler	62 7/8	Monsanto	85 7/8	20th Cen. Fox	28 1/2
Col Gas	29 1/8	Nat Cash	79 1/4	US Steel	61 7/8
Consol. El. Ind.	37 1/2	NY Cen.	45 7/8	Westingh.	40
Douglas	30 1/8	Olin Math	43 1/4	DOW Jones	875,74

EILANDGEBIED ARUBA

Het hoofd van de gezondheidsdienst maakt bekend dat de **DOKTERSPRAKTIJK te Paradera voorlopig GESLOTEN is.**

Hèt Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba

maakt bekend dat **op 21 oktober 1964 om 11 uur v.m.** openbare aanbesteding wordt gehouden op het kantoor van het Hoofd van de Dienst Openbare Werken voor:

Bestek no. 14, dj. 1964 D.O.W.:

"Periodiek onderhoudswerk aan de Politiewacht te Santa Cruz".

Bestek en tekeningen zijn op voormeld kantoor verkrijgbaar tegen betaling van f. 5,00 per bestek.

Restitutie f. 2,50 uitsluitend verkrijgbaar op de dag van aanbesteding.

Firestone wint zesde maal in successie

(van een onzer verslaggevers).

WILLEMSTAD — Ter voortzetting van de baseball-competitie in de AA-klasse vond gisteravond in het Rifstadion de eerste wedstrijd in de tweede ronde plaats tussen Winston Indians en Firestone. De wedstrijd heeft precies gebracht wat men ervan verwacht heeft: veel spanning en gezonde sensatie, die genots aan goed baseball hebben goed gemaakt. Het scoreverloop heeft er toe bijgedragen, dat de toeschouwers zich vanaf het begin tot het eind geen moment hebben verveeld. Firestone, bleef voor de zesde maal in successie ongeslagen, ofschoon de zege ditmaal niet zo gemakkelijk is behaald als in de eerste ronde, toen Winston Indians met 12—5 werden geklopt.

Winston Indians met 11–10 geklopt

Sanin Daou stond gisteravond, na drie maanden schorsing, voor het eerst weer achter de plaat voor Winston Indians. Niet alleen was het meedoen van deze gevaarlijke slagman een grote morele steun voor de „boys" van manager tio Oaou. doch ook kon men duidelijk zien dat de lethargische acties van de spelers tot het verleden behoorden. Ondanks deze vooruitgang moest Winston Indians voor de zesde maal aan het korste eind trekken.

In 9e nog voorsrong

Tot en met het ingaan van de negende inning had de ploeg van Santa Rosa een 10-9 voorsprong, maar deze werd door Firestone teniet gedaan door een kapitale fout van werper Alvin Peters, die de bal verkeerd naar het tweede honk lanceerde waardoor deze door „Chu" Paulina gemist werd. Ronald Brooks kon toen vanuit het derde honk over de thuisplaat gaan, direct daarna gevolgd door Pietersz en Anastasia die op een hit van Elisabeth binnen liepen. In totaal had Firestone twaalf hits en Winston Indians elf. Firestone beging zeven veldfouten en Indians vijf.

De beste batter bij Firestone was Ronald „Pong" Brooks met drie hits, vijf keer aan bat en bij Winstons Indians behaalden Victor Elhage en Alvin Peters de eer met twee hits, vier keer aan bat.

Drie blank

De eerste, tweede en derde inning verliepen voor Winston Indians blank, ofschoon Alvin Peters, Sanin Daou en Donny Maduro hits voor hun clubs noteerden. Voor Firestone ging het beter. Al in de eerste inning werd er een run gescoord. Marcel Brigitha opende de inning met een single en kwam binnen op een double van Pong Brooks. In de vierde inning trok Winston Indians de score recht. Elhage die de vrije loop naar het eerste honk kon ondernemen na vier wijd, verhuisde naar het derde op een hit van Sanin Daou en liep binnen op een single van Maduro. Winston Indians had er niet lang plezier van want in de tweede helft van deze inning liep Firestone opnieuw uit met een run van Brigitha op een hit van Brooks.

Explosie

De Indians van Santa Rosa, explodeerden in de zesde inning, waarbij een totaal van vijf runs werd gescoord, door basehits van Elhage, Sanin Daou (double), Lucio Lacosta en Maduro, plus een „error" van derde honkspeler Spannel van Firestone. De stand na deze inning was 6-2 voor de Indians.

In de laatste helft van deze inning verkleinden de „boys" van Wilfrido Valerian de score met twee runs, die op naam kwamen van Marcel Brigitha en een homerun van Wilfred Pietersz: 4-6. In de zevende en achtste inning scoorden Winston Indians in elke inning twee runs tot een totaal van 10.

Doch Firestone bleef niet stilzitten en door het prachtig werpen van Pachin Cornelia, die Elvin Anastasia in de zesde inning had vervangen, kwam de ploeg als overwinnaar uit de strijdperk. Firestone scoorde in de zevende inning een run en in de achtste en negende inning drie maal tot een totaal van elf. Winston Indians, die hun eerste zege al in zicht zagen, moesten aan de eindspurt toch nog het hoofd buigen voor een wilskrachtig spelende Firestone-ploeg.

Het scoreverloop zag er als volgt uit:

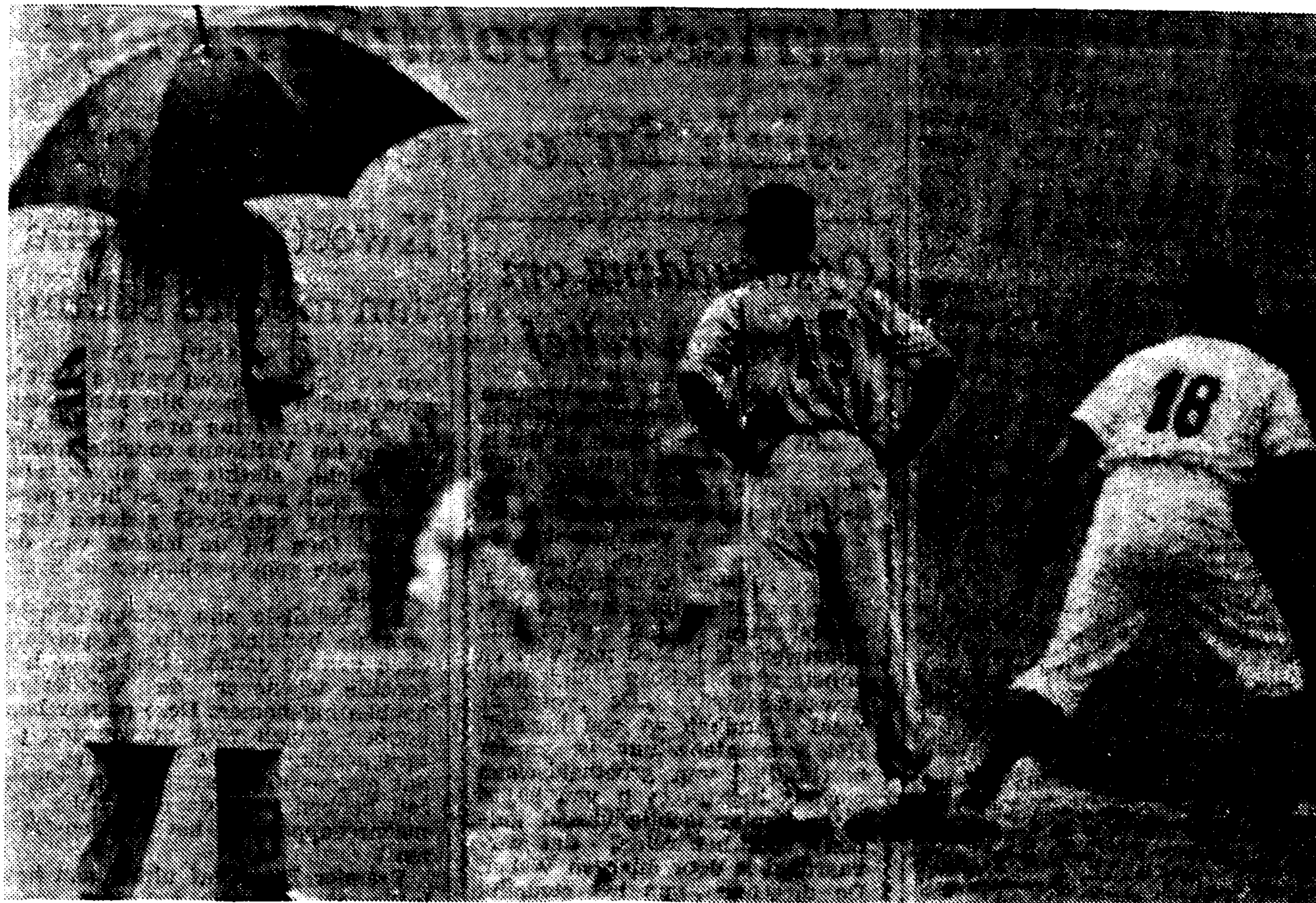
W. Indians	0	0	0	1	0	5	2	2	0	10
Firestone	1	0	0	1	0	2	1	3	3	11

Winnaar van deze match werd Pachin Cornelia en verliezer Alvin Peters.

Zondagmorgen wordt de competitie voortgezet met de wedstrijd tussen Amstel en PSV.

Australië: Davis cup

CLEVELAND (ANP) — Australië heeft de Davis cup op de VS heroverd. In het laatste enkelspel van de in Cleveland gespeelde challenge round won Roy Emerson met 3-6, 6-2, 6-4, 6-4 van de Amerikaan Chuck McKinley. De eindstand werd 3-2 in het voordeel van Australië.



Een stemmig beeld uit de zaterdag in het Pim Mulier-stadion in Haarlem gespeelde honkbalwedstrijd tussen oud-internationals van Haarlem en Amsterdam welke met 7-4 door Amsterdam werd gewonnen. Scheidsrechter Boer houdt onder een paraplu de wacht bij het eerste honk, waar we in in het midden de „Haarlemmer" Schuerman zien met naast hem eerste-honkman Boersma van „Amsterdam".

Capablanca verliest 2x

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De schaakvereniging „Curacao" heeft gisteravond in het Cultureel Centrum Curacao een dubbele zege behaald op Capablanca in de strijd om het tientallenkampioenschap van Curacao. „Curacao" moet nu nog uitkomen tegen Dr Max Euwe: op 8 oktober in Hotel Americano. Capablanca, welke vereniging de vorige week Dr Max Euwe met denderende cijfers versloeg, ging gisteravond ten onder met 3½-6½ en 4-6.

De uitslagen luiden als volgt:

„Curaiao I" tegen Capablanca I: Zonenschain-Lopez remise; Willems-Schob 0-1; Rigaud-Pang A Tjok remise; Moron-Pourier 1-0; Van Herksen-Thomas remise; Hudson-Fernan 1-0; Gandelman-Renaud 1-0; Brigitha-Pinto 1-0; J. de Vries-Maduro 0-1; Meit-Meriën 1-0.

„Curacao" II tegen Capablanca II: De Castro-Leyando 1-0; Schouten-Tomsjansen 0-1; Nieuwkerk-Palm 1-0; Santine-Damas 0-1; Blanken-Mander 1-0; Barkmeyer-Clemencia remise; De Weert-Kirindongo 1-0; Rodriguez-Carolus 0-1; Maharay-Schoop remise; Zalm-Da Costa Gomez 1-0.

Nederlands Olympisch team weg

SCHIPHOL (ANP) — Dinsdagmorgen is het restant van de Nederlandse Olympische ploeg met een chartervliegtuig van de KLM naar Tokio vertrokken. Vanaf de ballustrades nagewuifd door talloze familieleden stapten atleten, wielrenners, boksers, roeiers, volleyballers, een hockey- en waterpoloploeg en een aantal officials aan boord van het gloednieuwe straalvliegtuig. In Tokio zal de DC-8 worden gedoopt en de naam krijgen van „Pierre de Coubertin", de stichter van de moderne Olympische Spelen.

Volleyball op Curacao

(Van een onzer medewerkers)

WILLEMSTAD — De volleybalcompetitie gaat gestadig door. De laatste dagen werden weer 5 wedstrijden gespeeld. In de dames B-klasse won Siboney met 3-1 van V & L Electronics met 15-5, 7-15, 15-0 en 15-5, terwijl de Gibson Volley Twins met 3-0 wonnen van E.Vo.C.: 15-13, 15-8, 15-5.

In de heren B I klasse won D.V.C. met 3-1 van Scherpenheuvel: 8-15, 14-16, 15-9, 12-15 en Aquino eveneens met 3-1 van Palm Beach: 13-15, 15-12, 15-7, 15-12. De heren van Gibson Volley Twins deden in de heren B II klasse niet voor hun damesploeg onder. Zij wonnen van B.C. Santa Rosa met 3-1: 8-15, 15-9, 15-8 en 15-6.

Morgenavond wordt het programma voortgezet met de wedstrijden Siboney - Asiento (dames B klasse); D.V.C. - C.S.S. (heren B I klasse); P.S.V. - Asiento (heren B II klasse); H.V.M. - Hubentud Na Marcha (heren B II klasse). De wedstrijden worden gespeeld op de banen van Asiento te Dam Negropont.

—o—

De Amerikaanse schrijfster Mora Waln is op 69-jarige leeftijd in Madrid overleden. Van haar hand verscheen „The house of exile".

Baseball Roundup

NEW YORK (RTR) — De ongelukkige Phillies verloren hun negende achtereenvolgende partij waardoor St Louis gelijk kwam te staan met Cincinnati op de eerste plaats in de National League. De Cardinals versloegen de Phillies met 4-2. Philadelphia staat thans op de derde plaats met een achterstand van anderhalve partij. De Reds verloren intussen met 0-2 van Pittsburgh. Philadelphia moet drie partijen spelen, een tegen St Louis en twee tegen Cincinnati. Zowel St Louis als Cincinnati hebben vier wedstrijden te spelen. Van deze moeten de Cardinals driemaal uitkomen tegen de te veronachtzame Mets.

De San Francisco Giants wonnen met 5-4 krap van de Houston Colts in 11 innings en staan drie en een halve partij achter op de kopiopers met nog vijf partijen voor de boeg.

De Japanner Masonari Moerakawi bracht de eerste overwinning op zijn naam. In drie innings stond hij slechts één hit toe. De Chicago Cubs versloegen met 4-3 de Los Angeles Dodgers, die zes rookies in het veld brachten. De New York Mets gingen (uiteraard) van Milwaukee met 7-6.

In de American League konden vijf van de zeven uitgescheven partijen geen doorgang vinden. De Chicago White Sox vorderden tot 2½ partij op de koplopers, de New York Yankees door de L. A. Angels met 2-1 te verslaan. Kansas City deed er 15 innings over om met 7-6 te winnen van de Minnesota Twins. Alleen als de Yankees mistasten in hun doubleheaders tegen Detroit vandaag en morgen heeft Chicago nog kans op eindwinst. Nog vier overwinningen voor New York beslist de zaak in de American League.

Oostrum in 1e ronde knockout

BIRMINGHAM (ANP) — De Nederlandse middengewicht Nelis Oostrum heeft dinsdagavond te Birmingham maar zeer kort in de ring gestaan tegen Wally Swift, kandidaat voor een gevecht om de Britse titel in deze categorie. Swift, die de laatste 2½ jaar niet één gevecht door k.o. had gewonnen, bleek nu wel een eindstoot in de vuisten te hebben, hetgeen Oostrum tot zijn nadeel ondervond in de eerste de beste ronde van het op acht ronden afgesloten gevecht.



Ned. Antillen schermen in dec. tegen Venezuela

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — In december vindt in Caracas de scherm-interland plaats tussen de Nederlandse Antillen en Venezuela. De mogelijkheid bestaat dat ook Colombia hieraan zal deelnemen. Venezuela won het vorig jaar met 3-1 van Curacao.

Voor deze ontmoeting is een groot aantal schermsters en schermers uitgenodigd aan de training deel te nemen, die onder leiding staat van maitre A. Hoevers, bijgestaan door de heren M. Hellement, N. Hilhorst en H. Kromhout op resp. de wapens floret, degen en sabel.

De bedoeling is om de ploeg samen te stellen uit Arubaanse en Curaçaose sportlieden. Te dien aanzien zijn drie dames en twee heren van Aruba verzocht zich op de strijd te prepareren, waaraan waarschijnlijk selectiewedstrijden zullen voorafgaan. Zes dames en vijftien heren van Curaçao zijn gevraagd voor de training. Er wordt tweemaal per week geoefend.

Een rood-zilver gestreepte luchtballon, Ergee genaamd, en vervaardigd van een nieuw materiaal, „hyaalon", dat beter gasdicht is dan natuurrubber, is zaterdagmiddag opgestegen van het Malieveld in Den Haag. Een tweede ballon, welke eveneens het luchtruim zou kiezen, moest aan de grond blijven wegens het slechte weer. Foto: even uit balans gebracht door een rukwind begint de Ergee op te stijgen.



Leden NCD naar Moskou

SCHIPHOL (ANP) — Dinsdag zijn vijftien leden van het Nederlands Centrum van Directeuren (NCD), waarbij ruim 1000 directeuren van middelgrote en enkele zeer grote bedrijven zijn aangesloten, van Schiphol naar Moskou vertrokken. Het doel van deze reis is een persoonlijk contact met Russische managers en het kennismaken met hun methoden van zakendoen en managementtechnieken.

Zweedse steun aan India

STOCKHOLM (RTR) — Zweden en India hebben dinsdag een overeenkomst voor samenwerking op ontwikkelingsgebied gesloten, die voorziet in Zweedse financiële hulp ten bedrage van 36 miljoen Zweedse kronen.

Het ontwikkelingskrediet zal door India worden gebruikt voor invoer van installaties voor vijftien zuivel- en zeven elektriciteitsprojecten.

Hervorming misliturgie

VATICAANSTAD (ANP) — De publikatie van de eerste „instructio", waarin de grote er voorlopige lijnen van de hervorming der misliturgie worden afgekondigd, is dezer dagen te verwachten. Een begin deze maand gehouden gemeenschappelijke vergadering van het secretariaat van de Liturgische Raad en van het bestuur der Ritencongregatie zou tot uiteindelijke overeenstemming hebben geleid.

Soekarno naar Moskou

MOSKOU (RTR) — President Soekarno is dinsdag per vliegtuig uit Wenen in Moskou aangekomen voor een haastig geregeld bezoek aan de Sovjet-Unie. Oorspronkelijk zou de Indonesische president dinsdag naar Rome vliegen om vandaar door te reizen naar Cairo voor de conferentie van niet-verbonden landen.

In Wenen heeft hij, naar bekend, een lichte operatie ondergaan voor de verwijdering van een niersteen. In Moskou bevindt zich al de Indonesische minister van Defensie, generaal Nasoetion, die daar besprekingen voert over Russische wapenleveranties. Soekarno werd op het Moskouse vliegveld begroet door premier Chroesjtsjev, president Mikojan en andere Russische autoriteiten.

Syrische politiek mengt zich in conciliedebat

Opschudding om bronzen relief

BONN (RTR) — Een bronzen relief dat elkaar omstrengelende naakte figuren voorstelt en dat is aangebracht op het nieuwe stadhuis van de kleine Duitse universiteitsstad Goettingen heeft daar een storm van verontwaardiging doen opsteken. Van kerkelijke zijde is fel geprotesteerd. Bij de politie zijn klachten binnengekomen. het gewraakte kunstwerk is beklad met verf en onbekenden hebben telefonisch gewaarschuwd: „De volgende maal gebruiken we een hamer". Het gemeentebestuur is verder beschuldigd van grootheidswaan wegens het uitgeven van 90.000 mark (ruim tachtigduizend gulden) voor het relief. dat vervaardigd is door Juergen Weber. De directeur van het stedelijk museum van Goettingen, Wolfgang Rabe. heeft de burgerij provinciale kleingeestigheid verweten.

Kwestie-Palestina van meeste belang

DAMASCUS (ANP) — „De volkeren en de regeringen van de Arabische landen kunnen niet aannemen, dat de „verklaring over de joden" die op het Vaticaans concilie wordt behandeld, slechts een zuiver religieuze zaak zou zijn", zo heeft premier Bitar van Syrië gisteren verklaard toen hij de leiders van de katholieke gemeenschappen in Syrië ontving.

Hij betuigde zijn erkentelijkheid voor de houding welke de patriarchen van de oosterse kerken op het concilie tegenover de verklaring hebben ingenomen. Deze patriarchen hebben gepleit voor verwerping of terugneming van de verklaring, omdat aanvaarding ernstige gevolgen zou hebben voor de katholieke gemeenschappen in het Midden-Oosten.

Premier Bitar gaf uiting aan het leedwezen van zijn regering over „het feit dat men de joden heeft toegestaan deze kwestie aan de orde te stellen op een ogenblik waarop het wereldzionisme en Israël de katholieken trachten te mobiliseren tegen de Arabieren, nu de Arabische staten pogen de wereldopinie te interesseren voor de Palestijnse kwestie". Hij verzocht de geestelijke leiders de patriarchen in Rome te verzoeken paus Paulus de ernst van deze kwestie onder het oog te brengen.

Premier Pengel zoekt technische steun in Saksen

SALZGITTER (DPA) — Aan het hoofd van een Surinaamse regeringsdelegatie voert premier Pengel thans in Salzgitter (neder-Saksen) besprekingen over technische steun bij de economische opbouw van zijn land. De Surinaamse premier grondvestte gisteren zijn verzoek om economische steun op de historische banden met Duitsland.

Vorig jaar hebben Suriname en de Duitse bondsrepubliek een overeenkomst ondertekend. Het is de bedoeling dat thans definitieve regelingen worden getroffen voor zeven projecten in Suriname. Het staatsindustrieconcern „Salzgitter A. G." zal Suriname helpen bij de bouw van zes elektrische centrales, verscheidene industriewerken, suikerfabrieken en plantages.

Cyprus-kwestie op agenda V.N.

NEW YORK (AFP) — De Cypriotische regering heeft in een brief aan secretaris-generaal Oe Thant officieel gevraagd om behandeling van de kwestie Cyprus door de komende algemene vergadering der VN.

Sobsi eist breuk Djakarta-Londen

DJAKARTA (RTR) — Een congres van de Sobsi, de communistisch georiënteerde federatie van vakbonden, heeft naar Antara meldt een resolutie aangenomen, waarin de verbeurdverklaring van alle Britse bedrijven in Indonesië en het verbreken der diplomatieke betrekkingen met Engeland worden geëist.

Verder eist de resolutie het overnemen van alle Amerikaanse maatschappijen, sluiting van het kantoor en de bijkantoren van de Amerikaanse voorlichtingsdienst en van andere Amerikaanse instellingen, alsmede uitwijzing van ambassadeur Howard Jones.

Griekse reder wil zijn vloot verkopen

NEW YORK (RTR) — Uit scheepvaartkringen in New York wordt vernomen dat de Griekse reder Stavros Niarchos een koper zoekt voor zijn vloot van 70 schepen voor 260 miljoen dollar in contanten.

Een woordvoerder van de Transoceanic Marine, de belangrijkste vestiging van Niarchos in de Ver. Staten, weigerde commentaar. Woordvoerders van verschillende scheepvaartmaatschappijen menen echter begrepen te hebben dat er „zwaar wordt onderhandeld" tussen Niarchos en de Marine Transport Lines, een Amerikaanse maatschappij die zelf 14 schepen bezit en over de gehele wereld nog 60 andere in dienst heeft.

Huwelijk in Japans keizerlijk paleis

TOKIO (RTR) — In het keizerlijk paleis in Tokio is vandaag bij een Sjinto-plechtigheid het huwelijk gesloten tussen de 28-jarige prins Josji. die voor de troonsopvolging op de derde plaats komt, en de 24-jarige Hanako Tsoegaroe, de dochter van een voormalige graaf.

Wat de erfopvolging betreft komt de bruidegom na zijn oudere broer, de 30-jarige kroonprins Akihito, en diens vierjarige zoon prins Narochito.

Menselijkheid in Pankof op de bon

GEDELEGEERD door premier Chroesjtsjev heeft de zogenaamde „regering" van de „Duitse Democratische Republiek", die door de Bondsrepubliek niet als „staat" wordt erkend, haar onderhandelaar met een door Bonn gemachtigd lid van de Westberlijnse senaat na een politieke touwtrekkerij van acht maanden de toestemming gegeven, een voor Westberlijners gedurende vier omschreven perioden, verdeeld over een jaar, de Muur te openen. De touwtrekkerij van Pankof had de indruk gewekt, dat het Ulbrichtbewind de muur slechts wilde gebruiken als een politiek handelsobject om een of andere juridische erkenning van de D.D.R. en van Berlijn als „derde Duitse staat" in de wacht te slepen. Maar zonder ook het minste op dit gebied bereikt te hebben, is voornoemd bewind tegemoet gekomen — heeft het althans de schijn — aan de samenhorigheidsdrang van de Berlijners, zodat men zou kunnen spreken van een gift.

Menselijkheid rantsoeneren is in beginsel echter even misdadig als haar weerhouden. Als natuurlijk bestanddeel van het leven is zij even onaantastbaar als het leven. De zogenaamde gift van Pankof kan derhalve niet voortspruiten uit een eerbiediging van de menselijkheid. Zolang de muur niet afgebroken wordt — en wellicht ook dan nog — blijft elke zogenaamde vrijgevigheid belast met het feit, dat de gever zich het recht heeft toegeëigend met een onrecht naar goeddunken te manoeuvreren. De Berlijnse grenspassen zijn dienovereenkomstig distributiekaarten, waarmee viermaal per jaar een rechtsrantsoen verkregen kan worden, maar de distributie blijft in handen van de politieke berekening, dat is van de opportuniteit om de rantsoenen al dan niet te vergroten of in te trekken.

DE WERELD VANDAAG

De opportuniteit van het ogenblik biedt de Sovjet-Unie redenen te over om in Pankof een klein distributiebureau voor menselijkheid te openen, ware het alleen reeds om ook in Duitsland enige inhoud te geven aan de internationale vreedzame samenleving, waartoe zowel haar binnenlandse als de buitenlandse ontwikkeling de Sovjet-Unie heeft gedwongen.

PANKOF — in casu Moskou — speculeert met de distributie van menselijkheid daarenboven speciaal op een psychologische kentering in de Westduitse politieke gesteltenis. Het voedt namelijk onderscheiden bronnen, die nog niet tot één stroom samenvloeien, doch waaruit impulsen wellen om beweging te brengen in de Duitse realiteiten van Oost en West. Het geeft door een distributie van menselijkheid te kennen, dat deze impulsen voor geheel Duitsland dienstiger kunnen zijn, dan de herenigingsutopieën, die in de politieke ijskast van Adenauer bevroren lagen.... „spreek met Pankof, en het komt in orde".

De zogenaamde vrijgevigheid komt verder op een ogenblik van toenemende onzekerheid over de juiste koers van het gehele beleid van de Bondsrepubliek. De eensgezindheid van Adenauer, welke — wat Moskou betreft — uiteindelijk zelfs door de sociaal-democratische oppositie voor een goed deel gehuldigd werd, heeft — sedert bondskanselier Erhard zich aankondigde als „primus inter pares" (de eerste onder gelijken) plaats gemaakt voor het ontluiken van „duizend bloemen" zeer verschillend van kleur.

Dit kleurenverschil strekt zich niet enkel uit tussen, maar ook over de politieke partijen afzonderlijk. Nooit heeft de zusterpartij van de Christen-Democratische Unie, de Beierse Christen-Sociale Unie zo breedborstig haar zelfstandigheid betoogd. Wie als buitenstaander naar lijfblad de „Bayern-Kurier" en de agressieve uitlatingen van Franz Josef Strauss leest, meent een oppositie-partij te horen, die radicaler tegen de regering te velde trekt dan de S.P.D. En in de regerende C.D.U. zelf zwaaien vier musketiers, Dufhues, Barzel en Guthenberg onder aanvoering van Adenauer de blanke sabel naar bondskanselier Erhard. Evenals Strauss willen zij elke beweging van de bondskanselier in de richting van het Oosten de pas afsnijden.

DOCH Erhard, die zich hier van aangezicht tot aangezicht tegenover eigen partijgenoten moet verdedigen, wordt tevens en wel door zijn coalitie-partner, de F.D.P., aangevallen in de rug. Deze partij wil vaart zetten achter de voorzichtige beweging ofschoon ook zij innerlijk verdeeld is. Volgens haar voorzitter, vice-premier Mende is er op verre na nog geen sprake van 'n nieuwe Duitse politiek ten opzichte van het Oosten. Haar ex-minister van Justitie, Thomas Dehler, noemt de nieuwe politiek daarentegen reeds een voldongen feit. Vanzelfsprekend gaapt er een afgrond tussen deze partij en de Beierse C.S.U. Mocht Strauss na de verkiezingen in het komende jaar weer minister worden dan zou de F.D.P. grondige beleidsbezwaren hebben om andermaal coalitie-partner te zijn.

Ook in de formele oppositie, de SPD, heerst onenigheid over de partijkoers ten opzichte van het Oosten. Fractieleider Erler huldigt hieromtrent een andere opvatting dan de partij-voorzitter, Willy Brandt. Ondanks al deze verzetsmannen en voorstuwers heeft bondskanselier Erhard het toch nog door beraad met fractieleiders en zijn ministers gedaan gekregen, dat hij iemand kon delegeren om het akkoord te ondertekenen, waarmee Pankof in Berlijn begint aan een distributie van menselijkheid.

Het touwtrekken tussen Bonn en Pankof was hem minder moeilijk dan het weerstand bieden aan het gestuw en het verzet in eigen land. Voor Pankof moet dit gestuw een gerede factor zijn geweest om het te stimuleren door een beperkt grensverkeer toe te staan zonder een tastbare politieke tegenprijs.

Adviseur van Johnson bij paus

ROME (RTR) Brook Hays, voorzitter van de Amerikaanse conferentie van christenen en joden en adviseur van president Johnson, is maandagavond in Rome door Paus Paulus in particuliere audiëntie ontvangen.

Hij bracht de paus de groeten van de president over. Dinsdag zei hij op een persconferentie dat de verklaring over de joden, die thans door het concilie wordt behandeld, ertoe zal bijdragen de enorme invloed van de katholieke kerk te gebruiken ter stimulering van de inspanning om op doeltreffende wijze af te rekenen met het anti-semitisme.

Brand in gebouw Arabische Liga

CAIRO (AFP/RTR) — In het gebouw van de Arabische Liga in Cairo is zondag een zware brand ontstaan. Het vuur, dat begon op de vijfde verdieping van het negen etages tellende gebouw, greep snel om zich heen.

De brandweer meldde dat zij het vuur niet meester kon worden. Een lid van het personeel moest naar een Ziekenhuis worden overgebracht. Door meer materieel van de brandweer kon de brandweer later het vuur bedwingen. De schade bleef beperkt tot de vijfde verdieping, waar de culturele afdeling van de liga was ondergebracht.

Over de oorzaak van de brand is niets bekend.

DIACONAAT WORDT IN KERK HERSTELD

Jongeren worden niet toegelaten

VATICAANSTAD (ANP) — Met een krappe meerderheid hebben de conciliev aders gisterochtend in beginsel besloten, dat gehuwde mannen tot het diaconaat kunnen worden toegelaten. Afgewezen werd om jonge, niet getrouwde mannen tot het diaconaat toe te laten zonder dat zij zich tot het celibaat verplichten. Ook dit besluit werd met een krappe meerderheid gewonnen. Maandag had het concilie reeds met 1903 tegen 242 stemmen besloten tot het herstel van het diaconaat als zelfstandig ambt in de kerk.

Dinsdag ging het erom of de bisschopsconferenties met goedvinden van de paus zouden kunnen beslissen over de benoeming van diakenen. De conciliev aders besloten met 1523 stemmen tegen 702, dat de bisschoppenconferenties hiertoe bevoegd zijn, terwijl zij met 1598 stemmen tegen 629 uitmaakten, dat het al dan niet gebonden zijn aan het celibaat het beslissingsrecht is van de paus. Met 839 stemmen voor en 1364 tegen werd het voorstel afgewezen, ook geschikte jonge mannen zonder verplichting tot het celibaat tot het diakonaat toe te laten.

Hiermede hebben de bisschoppen dus in beginsel besloten, dat de bevoegdheid tot herstel van het diakonaat in bepaalde landen ligt bij de betrokken bisschopp enconferenties, zij het dan dat de beslissing naderhand door de paus moet worden gebillijkt. Zaak van de paus is het toestemming te verlenen of het weigeren om gehuwde, rijpere mannen tot diaken te wijden. De stemmingen van dinsdagochtend hebben nog geen definitief karakter. Definitief worden de besluiten inzake het diakonaat wanneer de conciliev aders het eens zijn over de uiteindelijke tekst en deze door de paus wordt bekrachtigd.



De journalist-advocaat Charles Helou uit Beiroet legt hier de eed af als nieuwe president van Libanon. Helou, de president Chehab opvolgt, is door het parlement van Libanon gekozen voor een ambtstermijn van zes jaar.

Wnd gouverneur in Suriname beedigd

Mr Haverschmidt op „ereplaats"

PARAMARIBO (ANP) — Kort na het vertrek van oud-gouverneur Currie uit Suriname, is dinsdag wnd gouverneur mr F. Haverschmidt in een buitengewone openbare vergadering van de Staten van Suriname beëdigd.

Na de eedsaflegging zei de heer J. G. Sof. eerste vervanger van de voorzitter van het Staten-college onder meer: „In dit tijdsgewricht, in deze tijd van autonomie waar er een streven bestaat om de posten in Suriname zoveel mogelijk door landskinderen te doen bezetten en gezien het feit, dat de eerste Surinamer dit hoge ambt met ere heeft vervuld, mag het voor u als Europese Nederlander een bijzondere onderscheiding zijn, deze ereplaats wederom te mogen bezetten". Mr F. Haverschmidt, die president van het hof van Justitie in Paramaribo is, werd op 4 maart 1963 voor de eerste keer beëdigd als wnd gouverneur.

Christine Keeler weer belaagd?

LONDEN (RTR) — Dinsdag stond een politieman op wacht voor de woning van het 22-jarige gewezen fotomodel Christine Keeler, nadat maandagavond laat iemand zich toegang tot het huis had proberen te verschaffen.

De huishoudster van mejuffrouw Keeler had de politie opgebeld met de mededeling, dat een geklcurde man aan de voordeur moeilijkheden veroorzaakte en kennelijk binnen wilde komen. Hij wilde Christine Keeler spreken, die daar echter niets voor voelde. Toen de politie bij de woning aankwam, was de man al verdwenen.

In december 1962 leidden schoten in de buurt van de woning van Christine Keeler tot een justitieel onderzoek, dat het begin vormde van het schandaal, dat tot buiten Engeland opzien baarde en dat het aftreden van de toenmalige minister van Oorlog, John Profumo, tot gevolg had.

In het noordwesten van Turkije zijn 12 mensen gedood, toen zij werden bedolven na het instorten van hun woningen als gevolg van zware regenval. (AFP)

Indonesië verhoogt sterkte luchtvloot

Meer vliegtuigen uit Sovjet-Unie

DJAKARTA (RTR) — Radio Djakarta meldt dat de Indonesische luchtmacht dinsdag de beschikking heeft gekregen over zes Russische „Antonov-12"-vervoersvliegtuigen, welke honderd man valschermtroepen en vijftien ton lading kunnen vervoeren en die zijn uitgerust met een 20 mm-kanon.

De toestellen zijn op de nabij Bandoeng, in west-Java gelegen luchtmachtbasis Hoesein overgedragen.

De overdracht geschiedde door de Sovjet-Russische zaakgelastigde Koetznetsov, terwijl de toestellen in ontvangst werden genomen door de chef van de Indonesische luchtmachtstaf, vice-maarschalk Dhani. Dhani verklaarde bij deze gelegenheid dat de Indonesische luchtmacht ook „MIG-21"-straaljagers, „Il-28" en „TU-16"-bommenwerpers en raketten van de Sovjet-Unie heeft gekocht.

Monsterpubliciteit voor Nederland

Modeactiviteiten van McCall's

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Als alles naar wens verloopt, zal Nederland de grootste publiciteit in een keer krijgen, die tot dusver in Amerika is vertoond, wanneer in januari het nummer van McCall's — oplage ruim 8 miljoen — op Nederland zal zijn geïnspireerd. Amerikaanse ontwerpers hebben zomer/vakantiekleding voor het seizoen 1965 ontworpen, waarbij zij de Nederlandse kleuren oranje, rood, en wit en andere Hollandse gegevens als uitgangspunt hebben genomen. Een cameraploeg heeft met modeerdactrice Virginia Steele van McCall's achtergronden gezocht in Nederland. Het geheel zal in januari aan de Amerikaanse vrouwen worden gepresenteerd.

Naast deze mode-activiteiten, zullen ook andere artikelen de aandacht op Nederland vestigen. Gelijktijdig met de verschijning van het januarinummer van dit toonaangevende blad zullen in ongeveer veertig warenhuizen campagnes beginnen. Zo wordt in één van de winkelbedrijven een prijsvraag georganiseerd met reprodukties van meesterwerken uit het Rijksmuseum. Het is de bedoeling, dat de klanten te weten komen wie de kunstwerken heeft geschilderd.

Banden met Nederland

Wat McCall's zelf betreft, wordt verder in de New-Yorkeditie, die een oplage heeft van bijna één miljoen exemplaren, in enkele pagina's gewezen op de historische banden tussen de havenstad en Nederland. Voor het overige verschijnt een klein deel van de bijna drieduizend foto's, die de afgelopen tien dagen door de cameraploeg hier zijn opgeschoten, in het blad.

Premier Tsjombe naar Cairo

LEOPOLDSTAD (AFP) — De eerste-minister van Kongo, Tsjombe, zal zondag aan het hoofd van een Kongolese afvaardiging naar Cairo vertrekken ter bijwoning van de conferentie van niet-verbonden staten, aldus een officiële mededeling uit Leopoldstad.

N.V. failliet

DEN HAAG (ANP) — Omdat hij naar Spanje vertrok koos onlangs iemand zijn vriend, een loswerkman, uit als schatbewaarder. Zijn twintigduizend (Ned.) gulden zouden bij hem in goede handen zijn.

De loswerkman had echter ook zijn problemen en als particuliere bank zag hij kans met het in bewaring gegeven geld zijn eigen financiële moeilijkheden op te lossen. Daarbij kwam nog zijn ongeluk in het wedden bij paardenrennen. Alles bij elkaar ongeveer achtduizend gulden. De vriend in Spanje kon dit niet geheel verenigen met het sprookje en deed dus aangifte bij de politie. De Haagse losarbeider werd aangehouden en gaf tijdens het verhoor de verduistering toe. Zijn initialen zijn min of meer toepasselijk NV.